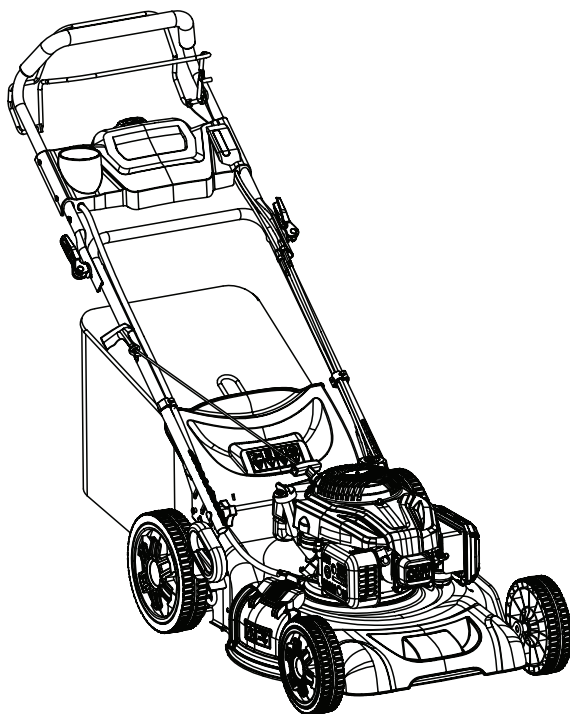




# Spalinowa kosiarka do trawy 125cm<sup>3</sup>



## PPLMP166SP51ES

EAN: 5059340124391



**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem produktu przeczytaj niniejszą instrukcję!

V21120 / BX220IM

# Na dobry początek...

Niniejsza instrukcja służy Twojemu bezpieczeństwu. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu, proszę dokładnie ją przeczytać i zachować na przyszłość.



## Pierwsze kroki...

Informacje <b>techniczne i prawne</b>	3
<b>Twój produkt</b>	21
<b>Zanim zaczniesz</b>	25
<b>Szybki start</b>	33

## Więcej informacji...



<b>Funkcje produktu</b>	37
<b>Obsługa</b>	43
<b>Pielęgnacja i konserwacja</b>	50
<b>Rozwiązywanie problemów</b>	60
<b>Recykling i usuwanie odpadów</b>	62
<b>Gwarancja</b>	63
<b>Dane techniczne</b>	64
<b>Deklaracja zgodności WE</b>	66

## Zasady bezpieczeństwa

### Zasady bezpieczeństwa dot. spalinowych kosiarek do trawy



#### WAŻNE

Przed użyciem uważnie przeczytać.  
Zachować na przyszłość.



**OSTRZEŻENIE!** Twoje bezpieczeństwo i bezpieczeństwo innych są bardzo ważne. Ostrzeżenie przed wszystkimi zagrożeniami związanymi z obsługą lub konserwacją tego produktu nie jest możliwe. Dlatego zawsze musisz kierować się własnym rozsądkiem.

### Szkolenie

1. Przeczytaj dokładnie niniejszą instrukcję. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem produktu.
2. Nigdy nie pozwól, aby produktu używały dzieci lub osoby niezaznajomione z jego obsługą i niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.
3. Nie koś, jeśli w pobliżu znajdują się osoby postronne, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe.
4. Pamiętaj, że za ew. nieszczęśliwe wypadki wzgl. zagrożenie bezpieczeństwa osób lub mienia odpowiada operator lub użytkownik.
5. Operatorzy muszą przejść odpowiednie szkolenie w zakresie użytkowania, regulacji i obsługi produktu, w tym czynności zabronionych.

## Przygotowanie

1. W czasie koszenia zawsze miej na sobie pełne obuwie i długie spodnie. Nie używaj produktu boso ani w sandałach.
2. Dokładnie sprawdź obszar, w którym produkt ma być używany i usuń wszelkie przedmioty, którymi mógłby miotać.
3. **OSTRZEŻENIE!** Benzyna jest wysoce łatwopalna.
  - Przechowuj paliwo w specjalnie do tego przeznaczonych zbiornikach.
  - Tankuj tylko na zewnątrz i nie pal podczas tankowania.
  - Uzupełnij paliwo przed uruchomieniem silnika.
  - Nigdy nie zdejmuj korka wlewu paliwa ani nie dolewaj benzyny, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
  - W razie rozlania benzyny, nie uruchamiaj silnika, lecz oddal produkt od miejsca rozlania i nie inicjuj żadnego zapłonu, dopóki opary benzyny się nie ulotnią.
  - Po zatankowaniu pamiętaj o ponownym zamknięciu zbiorników paliwa.
4. Wymień uszkodzone tłumiki.
5. Zawsze przed użyciem sprawdź wzrokowo, czy nóż, śruby noża oraz zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone. W razie potrzeby wymień zużyty lub uszkodzony nóż razem ze śrubami w celu zachowania właściwej równowagi.
6. **UWAGA!** Nie dotykaj wirującego noża.
7. Hamulec silnika (dźwignia hamulca (2)): Aby zatrzymać silnik, użyj dźwigni hamulca (2). Po zwolnieniu dźwigni hamulca (2) silnik i nóż zatrzymają się automatycznie w ciągu kilku sekund. Aby kosić, trzymaj dźwignię hamulca (2) w pozycji roboczej. Przed rozpoczęciem koszenia sprawdź kilkakrotnie dźwignię hamulca (2), aby upewnić się, czy działa prawidłowo. Upewnij się, czy linka hamulca (5) działa płynnie (tzn. czy o nic nie haczy i czy nie jest zgięta).

## Obsługa

1. Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętych pomieszczeniach, w których mogą gromadzić się niebezpieczne opary, zawierające tlenek węgla.
2. Koś tylko w świetle dziennym lub przy dobrym, sztucznym oświetleniu.
3. Nie używaj produktu, jeśli odczuwasz zmęczenie, źle się czujesz, jesteś pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
4. W miarę możliwości unikaj używania produktu do koszenia mokrej trawy.
5. Uważaj, chodząc po zboczach.
6. Chodź, nie biegaj.
7. Koś zawsze w poprzek zbocza, nigdy w górę i w dół.
8. Zachowaj szczególną ostrożność, zmieniając kierunek koszenia na zboczach.
9. Nie koś nadmiernie stromych zboczy w pobliżu uskoków, rowów lub nasypów.
10. Unikaj używania produktu przy złej pogodowych, zwłaszcza gdy zachodzi ryzyko wyładowań atmosferycznych.
11. Zachowaj szczególną ostrożność, wycofując lub ciągnąc produkt do siebie.
12. Zatrzymaj nóż, jeśli produkt ma być przechylany i przemieszczany przez powierzchnie inne niż trawa oraz podczas transportowania go do i z miejsca koszenia.
13. Nigdy nie używaj produktu z uszkodzonymi osłonami lub bez zabezpieczeń takich jak deflektor i/lub kosz na trawę.
14. Nie zmieniaj ustawień regulatora silnika ani nie przekraczaj jego prędkości obrotowej.
15. Nie zmieniaj żadnych zaplombowanych ustawień prędkości silnika.
16. Nie zmieniaj ani nie wyłączaj żadnych systemów wzgl. funkcji zabezpieczających produkt.

- Pierwsze kroki...
17. Upewnij się i regularnie sprawdzaj, czy wszystkie blokady rozruchu i rozwiązania kontrolujące obecność operatora działają prawidłowo.
  18. Przed opuszczeniem stanowiska operatora zatrzymaj produkt zgodnie z treścią niniejszej instrukcji i zaparkuj w bezpiecznym miejscu.
  19. Ostrożnie uruchom lub załącz silnik zgodnie z treścią niniejszej instrukcji, trzymając stopy w bezpiecznej odległości od noża.
  20. Nie przechylaj produktu w czasie uruchamiania lub załączania silnika, chyba że produkt musi zostać przechylony w celu uruchomienia. Wówczas nie przechylaj go bardziej niż to konieczne, unosząc tylko część znajdującą się z dala od operatora. Przed postawieniem urządzenia na ziemi upewnij się, czy obie ręce są w pozycji roboczej.
  21. Przez cały czas, a zwłaszcza w czasie załączania silnika, trzymaj ręce i stopy z dala od elementów tnących.
  22. Nie trzymaj rąk ani stóp w pobliżu lub pod częściami, które się obracają. Przez cały czas trzymaj się z dala od otworu wylotowego.
  23. Nigdy nie podnoś ani nie przenoś produktu z załączonym silnikiem.
  24. W sytuacjach wymienionej poniżej, należy zatrzymać silnik i odłączyć nasadkę świecy zapłonowej oraz upewnić się, czy wszystkie części ruchome całkowicie się zatrzymały, a jeśli produkt ma kluczyk, dodatkowo wyjąć kluczyk:
    - przed usunięciem zatoru lub odblokowaniem kanału wylotowego,
    - przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia i in. czynności wykonywanych bezpośrednio przy produkcie,
    - po uderzeniu w obcy przedmiot. Przed ponownym uruchomieniem i dalszym używaniem produktu

sprawdź go pod kątem ew. uszkodzeń, a w razie potrzeby napraw.

- jeśli produkt zacznie nienaturalnie wibrować (konieczna natychmiastowa kontrola):
  - >sprawdź pod kątem ew. uszkodzeń
  - >wymień lub napraw wszystkie uszkodzone części
  - >sprawdź i dokręć wszystkie obluzowane części
- zawsze, gdy zostawiasz produkt bez nadzoru,
- przed uzupełnieniem paliwa.

25. Nigdy nie dotykaj wydechu, osłony wydechu ani żeberek chłodzących, gdy silnik jest gorący.

26. Nigdy nie dotykaj gorących części produktu, bo możesz się oparzyć. W trakcie pracy i przez pewien czas po jej zakończeniu części produktu takie jak wydech, silnik i inne powierzchnie są bardzo gorące! Zwróć uwagę na ostrzeżenia umieszczone na produkcie.

27. Upewnij się, czy otwory wentylacyjne silnika są czyste. Chronь otwory wentylacyjne przed kurzem, brudem, gazami i oparami.

28. Nigdy nie uruchamiaj ani nie eksploatuj silnika w pomieszczeniach. Spaliny są niebezpieczne, ponieważ zawierają tlenek węgla, bezwonny i śmiertelnie trujący gaz. Używaj tego produktu tylko na zewnątrz, w dobrze przewietrzanych miejscach.

## Konserwacja i przechowywanie

1. Stosuj się do zaleceń dot. konserwacji i naprawy tego produktu. Nigdy nie modyfikuj produktu. Nigdy nie zmieniaj fabrycznie ustawionej prędkości obrotowej ani innych ustawień silnika i produktu. Informacje dot. konserwacji i naprawy znajdują się w niniejszej instrukcji obsługi.
2. Dokręć wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby mieć pewność, że produkt jest bezpieczny.
3. Niewłaściwa konserwacja, używanie nieoryginalnych

części lub usuwanie / modyfikowanie elementów zabezpieczających może prowadzić do wadliwego działania / awarii produktu i obrażeń operatora.

Wiele nieszczęśliwych wypadków to skutek źle lub niedostatecznie konserwowanych produktów.

4. Nigdy nie przechowuj zatankowanego produktu w budynku, w którym zachodzi ryzyko kontaktu oparów benzyny z otwartym ogniem lub iskrą.
5. Miejsce przechowywania silnika, tłumika i benzyny powinno być wolne od trawy, liści i nadmiernych ilości środków smarnych, które podnoszą ryzyko pożaru.
6. Przed umieszczeniem produktu w zamkniętej przestrzeni, poczekaj, aż silnik całkowicie ostygnie. Zanim schowasz produkt, wyczyść go i poddaj konserwacji.
7. Regularnie sprawdzaj kosz na trawę pod kątem przetarcia lub zużycia.
8. W razie konieczności opróżnienia zbiornika paliwa, zrób to na zewnątrz.
9. W czasie demontażu i montażu noża noś mocne rękawice ochronne.
10. Ze względów bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
11. Wymieniając nóż (ostrze), upewnij się, czy jego typ jest zgodny z rekomendowanym.

### **Obchodzenie się z paliwem**

1. Zanim uzupełnisz paliwo, zatrzymaj silnik, odłącz nasadkę świecy zapłonowej i poczekaj, aż produkt ostygnie. Paliwo i jego opary są wysoce łatwopalne. Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z paliwem. Nigdy nie pal podczas tankowania produktu. Nie wolno tankować produktu, jeśli w pobliżu znajduje się otwarty ogień!
2. To tankowania zawsze używaj odpowiednich środków pomocniczych, np. lejka. Staraj się nie rozlać paliwa



na produkt lub jego układ wydechowy. Zachodzi ryzyko zapłonu. W razie rozlania paliwa, należy ostrożnie je usunąć ze wszystkich części produktu. Wszelkie pozostałości rozlanego paliwa należy usunąć przed uruchomieniem produktu!

3. Nigdy nie uzupełniaj paliwa wewnątrz pomieszczeń. Spaliny i opary paliwa są szkodliwe.
4. Nigdy nie używaj produktu w środowisku, w którym zachodzi ryzyko wybuchu. Opary paliwa mogą się zapalić.
5. Nigdy nie wdychaj oparów paliwa podczas tankowania produktu. Nigdy nie tankuj produktu w zamkniętych pomieszczeniach takich jak piwnica lub szopa. Zachodzi ryzyko zatrucia i wybuchu!
6. Unikaj kontaktu benzyny ze skórą.
7. Podczas tankowania produktu nie powinno się jeść ani pić. W razie połknięcia benzyny lub oleju albo jeśli benzyna lub olej dostaną się oczu, należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.
8. Zaraz po zatankowaniu zamknij wlew paliwa. Upewnij się, czy zbiornik paliwa jest prawidłowo zamknięty.
9. Nigdy nie używaj produktu bez założonego filtra powietrza.
10. W zależności od zastosowanego paliwa, warunków atmosferycznych i układu odpowietrzania zbiornika paliwa może dojść do wzrostu ciśnienia oparów paliwa w zbiorniku. Aby zmniejszyć ryzyko oparzenia i innych obrażeń, należy ostrożnie otwierać wlew paliwa, tak aby nagromadzone ciśnienie zdążyło opaść.
11. Pamiętaj o ryzyku pożaru, eksplozji i wdychania szkodliwych oparów.
12. Nie pal w czasie używania produktu, kontaktu z paliwem ani w pobliżu paliwa.
13. Upewnij się, czy nasadka świecy zapłonowej jest dobrze osadzona; obluzowana nasadka może zainicjować

- wyładowanie łukowe, co może spowodować zapłon oparów paliwa, a w konsekwencji pożar lub eksplozję.
14. Regularnie sprawdzaj, czy wlew paliwa i przewody paliwowe są szczelne.
  15. Zachowaj ostrożność w czasie kontaktu z paliwem. Aby uniknąć przypadkowego zapłonu, przed uruchomieniem silnika oddal produkt na odległość co najmniej 3 metrów (10') od miejsca tankowania.
  16. Po uzupełnieniu paliwa dokładnie zamknij wlew paliwa.
  17. Nie używaj produktu, jeśli cieknie z niego paliwo. Nie otwieraj wlewu paliwa, gdy silnik pracuje.
  18. Do przechowywania paliwa używaj tylko atestowanego kanistra.
  19. Nie przechowuj kanistra z paliwem ani nie uzupełniaj paliwa w miejscach, gdzie znajdują się kotły, piece, kominki lub gdzie mogą pojawić się iskry elektryczne wzgl. spawalnicze lub gdzie występują inne źródła ciepła bądź ognia, od których może zapalić się paliwo.
  20. Jeśli w trakcie tankowania rozleje się paliwo, przed ponownym uruchomieniem silnika zbierz rozlane paliwo suchą szmatką i poczekaj, aż reszta paliwa odparuje.
  21. Jeśli rozlane paliwo jest również na Tobie i Twoim ubraniu, zmień ubranie i umyj każdą część ciała, która miała kontakt z paliwem.
  22. Do gaszenia płonącego paliwa użyj gaśnicy proszkowej.
  23. W razie konieczności opróżnienia zbiornika paliwa, zrób to na zewnątrz.

### **Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące ładowarki**

1. Ta ładowarka nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się one pod opieką osoby

odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią poinstruowane w tym zakresie.

2. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się ładowarką.
3. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia.
4. Przewód zasilający nie podlega wymianie. W razie uszkodzenia przewodu, ładowarkę należy zutylizować.
5. Przed czyszczeniem, konserwacją, schowaniem lub transportem ładowarki, odłącz ją od źródła zasilania i poczekaj, aż ostygnie.
6. Chroń części elektryczne przed wilgocią. Nie zanurzaj takich części w wodzie ani innych płynach, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym. Nigdy nie trzymaj ładowarki pod bieżącą wodą. Przeczytaj wytyczne zawarte w sekcji „Pielęgnacja i konserwacja”.
7. Przed użyciem ładowarki zapoznaj się ze wszystkimi informacjami i ostrzeżeniami umieszczonymi na ładowarce i akumulatorze.
8. Ładowarka i akumulator dostarczone wraz z produktem stanowią specjalnie zaprojektowaną całość. Używaj ładowarki XZ1750-0600W/L tylko do ładowania akumulatora B0P-SP01-1615ZB.
9. Ponieważ ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, ładuj akumulatory tylko w pomieszczeniach.
10. Nie ładuj baterii jednorazowych.
11. Chroń ładowarkę przed wodą i wilgocią. Zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
12. Nie kładź na ładowarce żadnych przedmiotów, ponieważ może to spowodować jej przegrzanie. Nie umieszczaj ładowarki w pobliżu źródeł ciepła.
13. Nie używaj przedłużacza, chyba że jest to absolutnie niezbędne. Użycie niewłaściwego przedłużacza stwarza ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. W razie konieczności użycia przedłużacza, upewnij się, czy:
  - bolce wtyku przedłużacza mają taką samą liczbę,

rozmiar i kształt jak bolce wtyku ładowarki;

- przedłużacz jest prawidłowo okablowany i znajduje się w dobrym stanie;
- rozmiar przewodów wynosi minimum UL1015 16AWG, umożliwiając przepływ prądu AC o natężeniu zgodnym ze specyfikacją ładowarki.

14. Nie używaj ładowarki, jeśli została ona uderzona, upuszczona lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzona. Zleć kontrolę i ew. naprawę ładowarki autoryzowanemu serwisowi.
15. Nie demontuj ładowarki. Nieprawidłowy, ponowny montaż stwarza ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
16. Przed czyszczeniem ładowarki odłącz ją od źródła zasilania, aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Samo usunięcie akumulatora nie zmniejsza tego ryzyka.
17. Aby zminimalizować ryzyko uszkodzenia przewodu zasilającego i wtyku, należy zawsze ciągnąć za wtyk, a nie za przewód zasilający, odłączając ładowarkę od źródła zasilania.

### **Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dot. akumulatora**

1. Nie próbuj ładować akumulatora ładowarką inną niż dostarczona wraz z produktem.
2. W ekstremalnych warunkach użytkowania lub temperaturowych może wystąpić niewielki wyciek płynu z akumulatora. Jeśli jednak zewnętrzna uszczelka zostanie zerwana i dojdzie do kontaktu tej cieczy ze skórą, niezwłocznie przemyj dotknięty obszar wodą. Jeśli ciecz, o której mowa dostanie się do oczu, przemyj je czystą wodą nie krócej niż przez 10 minut i niezwłocznie zgłoś się do lekarza.
3. Nigdy nie próbuj otwierać akumulatora. Jeśli dojdzie do rozszczenia lub pęknięcia plastikowej obudowy

akumulatora, natychmiast przerwij jego użytkowanie i nie ładuj go ponownie.

4. Nie przechowuj ani nie noś zapasowego akumulatora w kieszeni, skrzynce narzędziowej ani w innym miejscu, w którym może się on zetknąć z metalowymi przedmiotami. Może to spowodować jego zwarcie i w konsekwencji uszkodzenie, stwarzając dodatkowo ryzyko oparzenia lub pożaru.
5. Nie przebijaj akumulatora, nie uderzaj go młotkiem, nie stawaj na nim ani w żaden inny sposób nie narażaj go na silne uderzenia lub wstrząsy.
6. Chroń akumulator przed wysoką temperaturą. Nie umieszczaj ani nie używaj akumulatora w bezpośrednim nasłonecznieniu. Może to spowodować jego przegrzewanie i w konsekwencji wybuch lub zapłon.
7. Nigdy nie próbuj ładować pękniętego lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzonego akumulatora. Zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## **Redukcja drgań i hałasu**

**Aby zmniejszyć niekorzystny wpływ emisji hałasu i drgań, należy ograniczyć czas pracy, stosować metody pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosować środki ochrony indywidualnej.**

Chcąc zminimalizować ryzyka związane z ekspozycją na drgania i hałas, należy przestrzegać następujących zasad:

1. Stosuj produkt wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem wynikającym z jego konstrukcji i niniejszej instrukcji.
2. Upewnij się, czy produkt znajduje się w nienagannym stanie i czy jest prawidłowo konserwowany.
3. Stosuj właściwe akcesoria i elementy osprzętu, upewniając się, czy znajdują się one w nienagannym stanie.
4. Trzymaj urządzenie, dokładnie obejmując uchwyt/powierzchnię chwytną.

5. Konserwuj ten produkt zgodnie z niniejszą instrukcją, odpowiednio go smarując (w razie potrzeby).
6. Planuj swoją pracę tak, aby obsługa narzędzi generujących dużo drgań była rozłożona w dłuższym okresie czasu.

### Sytuacje awaryjne

**Zapoznaj się z obsługą tego produktu, czytając niniejszą instrukcję obsługi. Zapamiętaj zawarte w niej zasady bezpieczeństwa i dokładnie ich przestrzegaj. Pomoże Ci to unikać ryzyk i niebezpieczeństw.**

1. **Stosując produkt, zawsze zachowuj czujność, dzięki czemu w porę rozpoznasz ryzyko i odpowiednio na nie zareagujesz.** Szybka interwencja może zapobiec ciężkim obrażeniom i szkodom materialnym.
2. **W razie wystąpienia usterki, zatrzymaj silnik i odłącz nasadkę świecy zapłonowej.** Przed ponownym uruchomieniem produktu, zleć jego kontrolę i w razie potrzeby naprawę przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę.
3. **W razie pojawienia się ognia, zatrzymaj silnik i odłącz nasadkę świecy zapłonowej.** Natychmiast podejmij akcję gaśniczą, jeśli w(y)łącznik produktu przestanie być dostępny.



**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używaj wody do gaszenia płonącego produktu. Do gaszenia płonącego paliwa służą specjalne środki gaśnicze! Zalecamy trzymanie odpowiedniej gaśnicy w miejscu pracy!

## Pozostałe ryzyka

**Nawet jeśli produkt jest obsługiwany zgodnie z niniejszą instrukcją i zawartymi w niej zasadami bezpieczeństwa, nie można wykluczyć potencjalnego ryzyka obrażeń i szkód materialnych. W związku z konstrukcją tego produktu nie można wykluczyć wystąpienia następujących ryzyk:**




1. Dolegliwości zdrowotne wskutek emisji drgań, jeśli produkt jest używany przez dłuższy czas lub nieodpowiednio stosowany i niewłaściwie konserwowany.
2. Obrażenia i szkody materialne wskutek odłamania elementów roboczych lub nagłego uderzenia przez ukryte przedmioty podczas stosowania produktu.
3. Ryzyko obrażeń i szkód materialnych spowodowanych przez latające przedmioty.
4. Oparzenia w razie dotknięcia gorących powierzchni.



**OSTRZEŻENIE!** Produkt wytwarza pole elektromagnetyczne w czasie pracy! Pole to może w pewnych okolicznościach zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych! Aby zmniejszyć ryzyko poważnych skutków zdrowotnych, a nawet śmierci, osobom, które zamierzają korzystać z produktu, a mają założone implanty medyczne, zalecamy uprzedni kontakt z lekarzem prowadzącym i producentem implantu!

## Symbole

Na produkcie, tabliczce znamionowej oraz w niniejszej instrukcji znajdują się między innymi poniższe symbole i skróty. Zapoznaj się z nimi, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń i szkód materialnych.

V~	wolt (prąd zmienny)	V $\overline{\text{---}}$	wolt (prąd stały)
Hz	herc	W	wat
mA	miliamper	A	amper
mAh	miliamperogodzina	kW	kilowat
mL	mililitr	L	litr
cm <sup>3</sup>	centymetr sześcienny	g/kWh	gram na kilowatogodzinę
/min lub min <sup>-1</sup>	na minutę	kg/h	kilogram na godzinę
mm	milimetr	°C	stopnie Celsjusza
kg	kilogram	°F	stopnie Fahrenheita
cm	centymetr	dB(A)	decybel (A, tj. w skali akustycznej)
	polaryzacja z bezpiecznikiem	$\text{m/s}^2$	metr na sekundę do kwadratu
			transformator separacyjny odporny na zwarcie



**SMPS** (zasilacz impulsowy)

IP20  
yyWxx

ochrona przed ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większej kod daty produkcji; rok (yyyy) oraz miesiąc produkcji (mm)



Zablokuj / aby dokręcić lub zabezpieczyć.



Odblokuj / aby poluzować.



**UWAGA!**  
**OSTRZEŻENIE!**  
**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**



**UWAGA / OSTRZEŻENIE!**  
Przeczytaj instrukcję obsługi.



**WSKAZÓWKA:**



Założ ochronniki słuchu.  
Założ okulary ochronne.



Założ maskę przeciwpyłową.



Założ rękawice ochronne.





Założ antypoślizgowe obuwie ochronne.



Założ dopasowane ubranie ochronne.



Chroń produkt przed deszczem lub wilgocią.



Zabrania się używania otwartego ognia w miejscu pracy, wokół produktu oraz w pobliżu materiałów łatwopalnych!



**Nie pal** w miejscu pracy, wokół produktu oraz w pobliżu materiałów łatwopalnych!



**Ryzyko pożaru / zapłonu materiałów łatwopalnych.**



Gorąca powierzchnia - nie dotykaj! Wysoka temperatura powierzchni produktu i części konstrukcyjnych, co w razie dotknięcia grozi oparzeniem. Produkt może być gorący nawet po upływie dłuższego czasu od zakończenia pracy!



Ten produkt wytwarza szkodliwe spaliny. Niewłaściwe użycie produktu może spowodować zatrucie, utratę przytomności, a nawet śmierć!



Trujące spaliny; nie używaj ani nie uruchamiaj produktu w pomieszczeniach zamkniętych!



Trzymaj ręce i stopy z dala.



**UWAGA / OSTRZEŻENIE!**

Tankuj tylko benzynę bezołowiową!



Dodaj oleju silnikowego.



Sprawdź i uzupełnij olej.



Wyłącz silnik, gdy napełniasz zbiorniki!

Paliwo jest łatwopalne, trzymaj ogień z dala. Nie dolewaj paliwa, gdy silnik pracuje.



Koś zawsze w poprzek zбочa, nigdy w górę i w dół.



Sprawdź obszar, w którym produkt ma być używany i usuń wszelkie przedmioty, którymi mógłby miotać. W razie natrafienia na ukryty przedmiot, zatrzymaj silnik i usuń przedmiot.



Trzymaj dłonie i stopy z dala od ostrych, obracających się części - ryzyko obrażeń! Przed rozpoczęciem czyszczenia, naprawy lub kontroli urządzenia upewnij się, czy nóż i inne elementy koszące całkowicie się zatrzymały. Odłącz nasadkę świecy zapłonowej i trzymaj go z dala od świecy, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.



Zatrzymaj silnik i odłącz nasadkę świecy zapłonowej przed montażem, czyszczeniem, regulacją, konserwacją, schowaniem i transportem produktu.



Po wyłączeniu produktu nóż nadal się obraca. Zanim dotkniesz urządzenie, poczekaj, aż wszystkie jego elementy całkowicie się zatrzymają.



Zachowaj szczególną ostrożność, pracując przy nożu!



Przedmioty miotane przez produkt mogą trafić użytkownika lub osoby postronne. Dlatego zawsze należy się upewnić, czy inne osoby i zwierzęta znajdują się w bezpiecznej odległości od pracującego produktu. Zasadniczo dzieci nie powinny zbliżać się do miejsca, w którym znajduje się produkt.



Aby zatrzymać silnik i nóż, zwolnij dźwignię hamulca (2).



Naciśnij dźwignię napędu samobieźnego (3) do przodu, aby uruchomić koła.



Elektryczny rozruch silnika przy pomocy akumulatora.



Ręczny rozruch silnika poprzez pociągnięcie linki rozrusznika.



Gwarantowana wartość poziomu mocy akustycznej w 98 dB.



Klasa ochronności II (podwójna izolacja).



Symbol WEEE (pol. ZSEE). Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. W miarę możliwości należy poddać je recyklingowi.



Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub najbliższą placówką handlową, aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu. Przekreślony pojemnik na śmieci. Baterii ani akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami bytowymi. W miarę możliwości należy poddać je recyklingowi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub najbliższą placówką handlową, aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu.



Ładowarki używaj tylko wewnątrz pomieszczeń.



Nie wrzucaj akumulatorów do rzek ani nie zanurzaj ich w wodzie.



Nie wrzucaj akumulatorów do ognia. Mogą wybuchnąć, powodując obrażenia.



Chroń akumulator przed temperaturą przekraczającą 45 °C. Nie ładuj ani nie przechowuj akumulatora w temperaturach poniżej 0 °C (32 °F) i powyżej 45 °C (113 °F).



Zawiera akumulator litowo-jonowy. Akumulator należy poddać recyklingowi lub odpowiednio zutylizować. Akumulatorów nie wolno wyrzucać. Zużyte akumulatory należy oddać do lokalnego punktu gromadzenia odpadów lub recyklingu.



Czas ładowania wynosi ok. 2,5 h.



Akumulator pełni rolę wymiowanego klucza, chroniącego produkt przed nieupoważnionym uruchomieniem. Wyjmij akumulator, gdy kosiarka nie jest używana.



Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE i została opracowana metoda oceny jego zgodności z tymi dyrektywami.

## Objaśnienie do tabliczki znamionowej

---

### **Spalinowa kosiarka do trawy: PPLMP166SP51ES = NUMER MODELU**

PP = marka

LM = kosiarka do trawy

P = benzyna

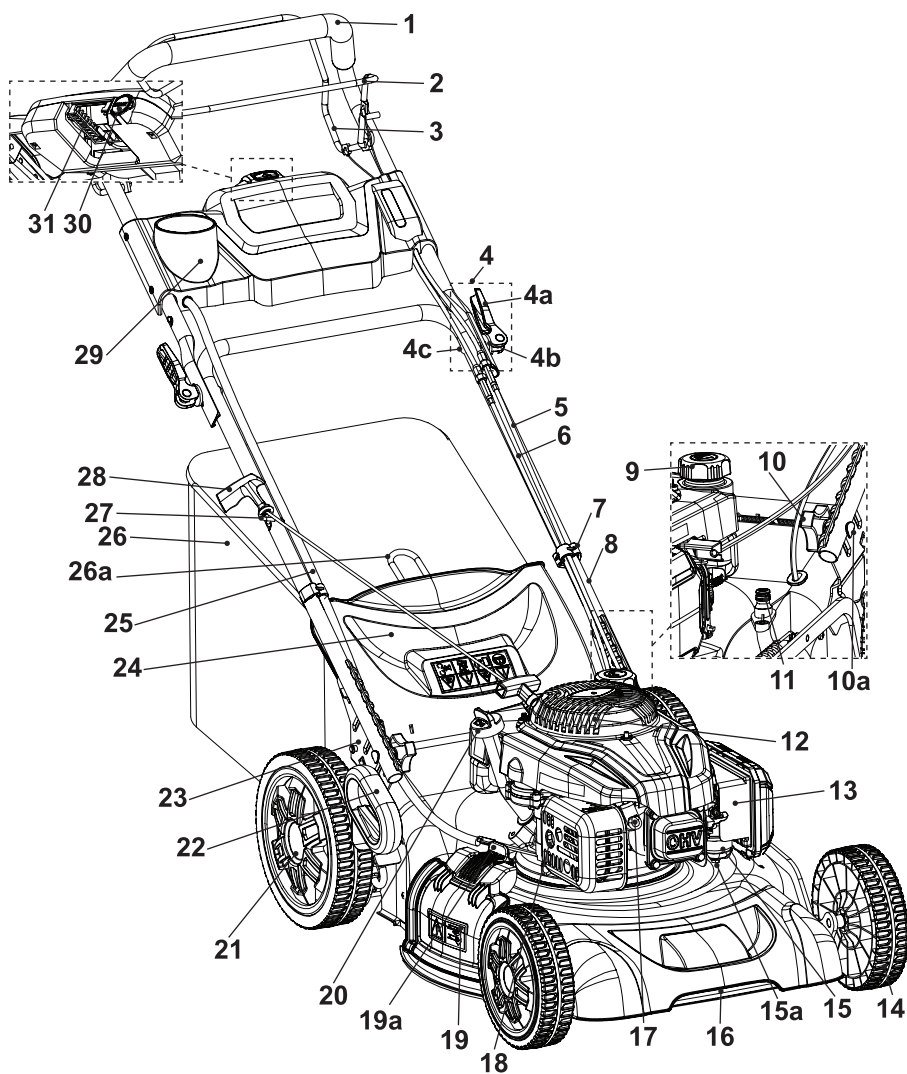
166 = pojemność skokowa silnika (cm<sup>3</sup>)

SP = napęd samobieżny

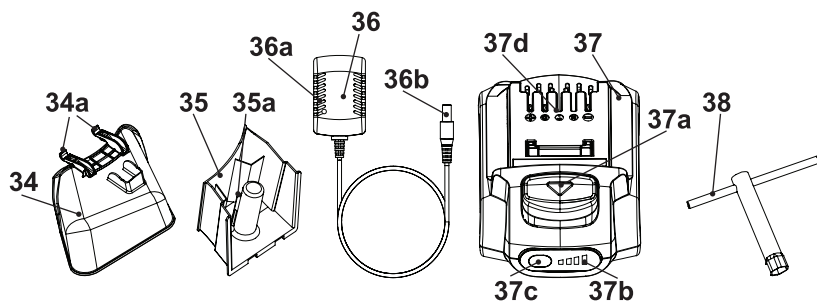
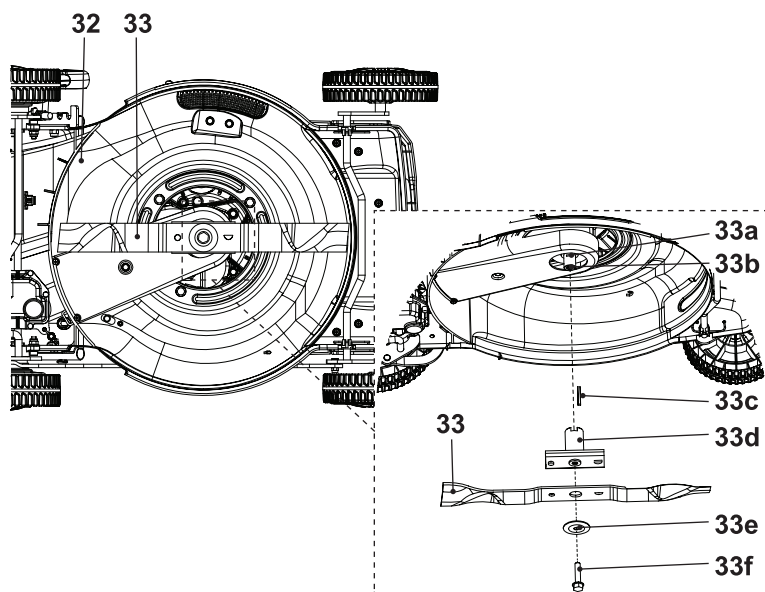
51 = szerokość koszenia (cm)

ES = rozruch elektryczny

## Twój produkt



Pierwsze kroki...



1. Górna część uchwytu
2. Dźwignia hamulca
3. Dźwignia napędu samobieżnego
4. Zestaw montażowy zacisku (x2)
  - a. Dźwignia zaciskowa
  - b. Podkładka
  - c. Śruba
5. Linka hamulca
6. Linka napędu samobieżnego
7. Klips do mocowania linki (x 2)
8. Dolna część uchwytu
9. Korek wlewu paliwa
10. Pokrętko (x2)
  - a. Śruba montażowa (x2)
11. Złącze do mycia wodą
12. Otwory wentylacyjne
13. Kaseta filtra powietrza
  - a. Filtr\*
  - b. Osłona\*
  - c. Zatrask\*
14. Koło przednie (x2)
15. Gaźnik
  - a. Śruba spustowa paliwa
16. Uchwyt do przenoszenia
17. Nasadka świecy zapłonowej
  - a) Świeca zapłonowa\*
18. Tłumik
19. Boczny deflektor
  - a. Element blokujący
20. Korek wlewu paliwa
  - a. Bagnet do sprawdzania poziomu oleju\*
21. Koło tylne (x2)
22. Dźwignia regulacji wysokości koszenia
23. Wspornik uchwytu (x2)
24. Tylony deflektor
25. Przewód elektryczny
26. Kosz na trawę
  - a. Uchwyt do przenoszenia
  - b. Hak\*
  - c. Stelaż\*
  - d. Gumowe klipsy\*
27. Hak na rączkę linki rozrusznika
28. Rączka linki rozrusznika
29. Komora uchwytu
30. Przycisk START
31. Gniazdo akumulatora
32. Tylony kanał wylotowy
  - b. Szczelina zatraskowa\*
33. Nóż (ostrze)
  - a. Wpust
  - b. Wrzeciono
  - c. Sworzeń
  - d. Uchwyt noża
  - e. Podkładka
  - f. Śruba z łbem sześciokątnym
34. Przedłużka bocznego kanału wylotowego
  - a. Hak (x2)
35. Wkładka mulczująca
  - b. Zatrask\*
36. Ładowarka
  - a. Kontrolka stanu ładowania
  - b. Wtyk ładujący
37. Akumulator
  - a. Przycisk zwalniający
  - b. Kontrolki naładowania akumulatora
  - c. Przycisk naładowania akumulatora
  - d. Gniazdo
38. Klucz do świecy zapłonowej



**WSKAZÓWKA:** Części oznaczone gwiazdką \* nie są pokazane na tym rysunku. Proszę zapoznać się z odpowiednią sekcją instrukcji obsługi.

## Rozpakowywanie



**WSKAZÓWKA:** Produkt jest ciężki, więc w razie potrzeby poproś o pomoc drugą osobę.

- > Wypakuj wszystkie części i połóż je na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- > Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i elementy związane z wysyłką, jeśli dotyczy.
- > Upewnij się, czy niczego nie brakuje i nic nie jest uszkodzone. W razie stwierdzenia braków lub uszkodzeń, nie używaj produktu, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu stanowi zagrożenie dla ludzi i mienia.
- > Upewnij się, czy masz wszystkie akcesoria i narzędzia potrzebne do montażu i obsługi. Dotyczy to również odpowiednich środków ochrony indywidualnej.



**OSTRZEŻENIE!** Produkt i opakowanie nie są zabawkami dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami foliowymi, przekładkami ani małymi częściami!  
Zachodzi ryzyko zadławienia i uduszenia.

## Rzeczy, które będą potrzebne

### (brak w zestawie)

Środki ochrony indywidualnej  
Lejek do paliwa z filtrem  
Benzyna i olej silnikowy  
Kanister na paliwo  
Kanister na olej  
Olej smarowy / smar  
Odpowiedni klucz dynamometryczny

### (w zestawie)

Kosz na trawę (26)  
Przedłużka bocznego kanału wylotowego (34)  
Wkładka mulczująca (35)  
Ładowarka (36)  
Akumulator (37)  
Klucz do świecy zapłonowej (38)



## Montaż



### OSTRZEŻENIE! Przed użyciem złóż produkt!

Nie wolno używać produktu, który jest tylko częściowo zmontowany lub jeśli części użyte do montażu są uszkodzone! Postępuj zgodnie z instrukcją montażu, realizując ją krok po kroku i wykorzystując zdjęcia dostarczone jako wizualny przewodnik, dzięki czemu łatwo złożysz produkt!



Odłącz nasadkę świecy zapłonowej (17) od świecy!

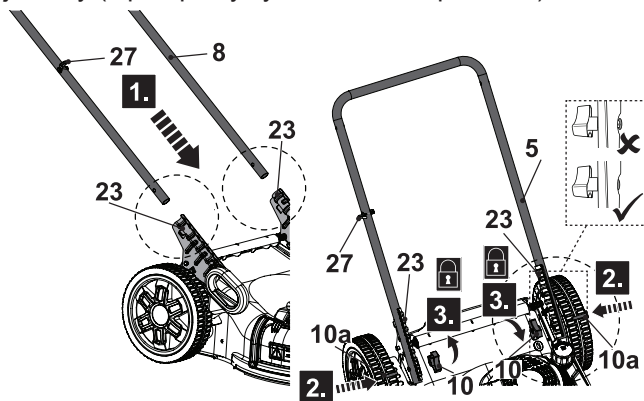
Podłącz je ponownie po zakończeniu montażu.



**WSKAZÓWKA:** Zadbaj o małe części, które są usuwane podczas montażu lub regulacji. Zabezpiecz je, aby nie zginęły.

### Dolna część uchwytu

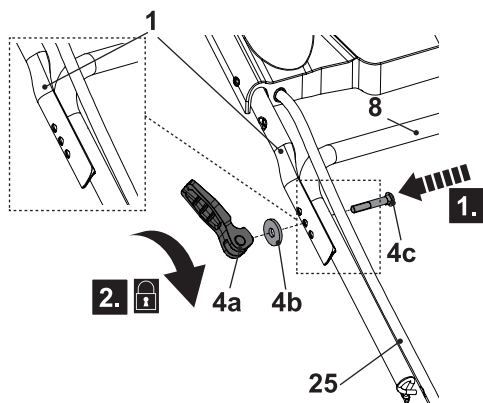
- > Umieść produkt na ziemi.
- > Wsuń dolną część uchwytu (8) do prowadnic obu wsporników uchwytu (23). Zrównaj otwory montażowe dolnej części uchwytu (8) z otworami wsporników uchwytu (23) (rys. 1, krok 1).
- > Przełóż śrubę mocującą (10a) do końca przez otwory montażowe (rys. 1, krok 2).
- > Przykręć dolną część uchwytu (8) do wspornika uchwytu (23), obracając pokrętkę (10) (rys. 1, krok 3). Upewnij się, czy linka hamulca (5), linka napędu samobieżnego (6) i przewód elektryczny (25) znajdują się na górze dolnej części uchwytu (5).
- > Upewnij się, czy zamontowany hak na rączkę linki rozrusznika (27) znajduje się z prawej strony (z perspektywy stanowiska operatora).



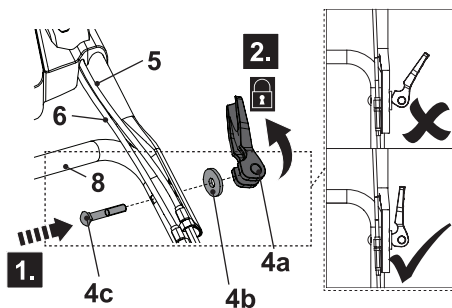
Rys. 1

## Górna część uchwytu

- > Ustaw górną część uchwytu (1) tak, aby dźwignia hamulca (2) była skierowana do góry. Zrównaj otwory montażowe górnej części uchwytu (1) z otworami montażowymi dolnej części uchwytu (8).
- > Przełóż śrubę mocującą (4c) do końca przez otwory montażowe (rys. 2, krok 1).
- > Załóż podkładkę (4b) i wkręć dźwignię zacisku (4a) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie zaciśnij dźwignię zacisku (4a), składając ją w kierunku uchwytu. Jeśli dźwignia zacisku (4a) nie daje się złożyć, poluzuj ją i złoż ponownie. Jeśli jest za luźna, dokręć ją, obracając dźwignię zacisku (4a) (rys. 2, krok 2).
- > Powtórz powyższe czynności z drugiej strony. Upewnij się, czy linka hamulca (5), linka napędu samobieźnego (6) i przewód elektryczny (25) znajdują się na górnej części uchwytu (1) (rys. 3).



Rys. 2

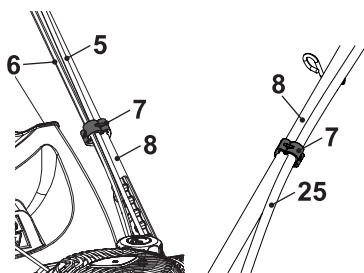


Rys. 3



**WSKAZÓWKA:** Są trzy wysokości górnej części uchwytu (1). Upewnij się, czy górna część uchwytu jest zamontowana na tej samej wysokości po obu stronach dolnej części uchwytu.

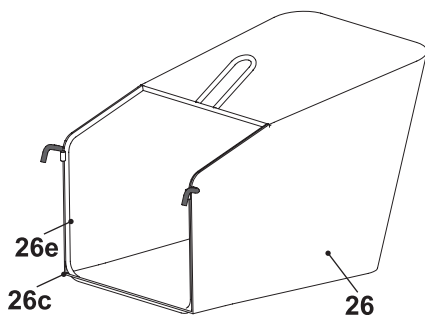
- > Przymocuj linkę hamulca (5) i linkę napędu samobieźnego (6) za pomocą klipsa do mocowania linki (7) do dolnej części uchwytu (8), a następnie przymocuj przewód elektryczny (25) za pomocą pozostałego klipsa do mocowania linki (7) z drugiej strony dolnej części uchwytu (8) (rys. 4).



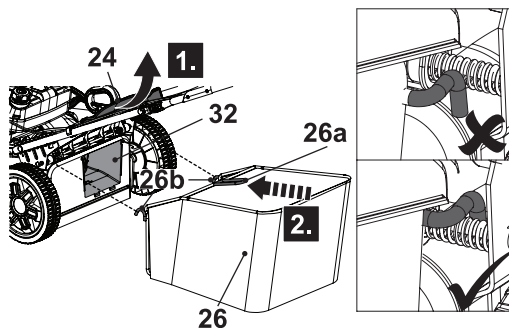
Rys. 4

### Kosz na trawę

- > Kosz na trawę (26) jest zamontowany, ale przed użyciem należy się upewnić, czy gumowe klipsy (26e) są przymocowane do stelaża (26c) (rys. 5).
- > Otwórz i przytrzymaj tylny deflektor (24) (rys. 6, krok 1).
- > Przenieś kosz na trawę, trzymając go za uchwyt (26a).
- > Umieść haki (26b) na odpowiednich sprężynach i zawieś kosz (rys. 6, krok 2).
- > Następnie ostrożnie opuść tylny deflektor (24).



Rys. 5



Rys. 6



**WSKAZÓWKA:** Przenosząc kosz na trawę (26), zawsze trzymaj go za uchwyt (26a).

Przed zawieszeniem kosza na trawę (26) sprawdź, czy wkładka mulcząca (35) znajduje się w tylnym kanale wylotowym (32). Wyjmij wkładkę mulczującą (35), zanim zawieszysz kosz na trawę (26).



**WSKAZÓWKA:** Jeśli chcesz użyć kosza na trawę (26), usuń wkładkę mulczującą (35).

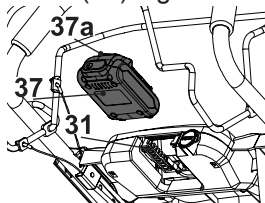
# Akumulator

## Podłączanie / odłączanie

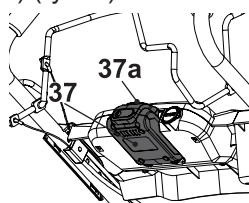


**WSKAZÓWKA:** Jeśli akumulator nie był przez pewien czas używany, należy go wybudzić. Przed podłączeniem do silnika nowy akumulator należy wybudzić, wykonując jego szybkie, ok. 10-sekundowe ładowanie.

- > Przyłóż akumulator (37) do prowadnic gniazda akumulatora (31) i wsuń akumulator. Upewnij się, czy przyciski zwalniające (37a) zatrzasnęły się w odpowiednich miejscach (rys. 7).
- > Naciśnij i przytrzymaj przyciski zwalniające (37a), a następnie wysuń akumulator (37) z gniazda akumulatora (31) (rys. 8).



Rys. 7



Rys. 8

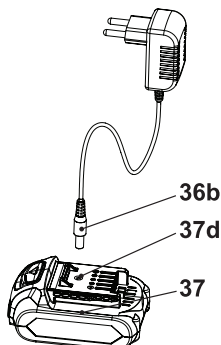
## Ładowanie

Akumulator (37) dostarczony wraz z produktem jest słabo naładowany. Przed pierwszym użyciem należy go w pełni naładować.



**OSTRZEŻENIE!** Ładowanie musi odbywać się w bezpiecznym miejscu, z dala od wilgoci i źródeł ciepła!

- > Włóż wtyk ładujący (36b) do oporu do gniazda (37d) (rys. 9).



Rys. 9

- > Podłącz ładowarkę (36) do źródła zasilania.
- > Kontrolka stanu ładowania (36a) zaświeci się na czerwono.
- > Po zakończeniu ładowania kontrolka stanu ładowania (36a) zaświeci się na zielono (zwykle ładowanie trwa ok. 2,5 godziny, zob. niżej w sekcji „Kontrolki naładowania / stanu ładowania”, aby sprawdzić stan ładowania), odłącz ładowarkę (36) od źródła zasilania.
- > Odłącz wtyk ładujący (36b) z gniazda (37d).



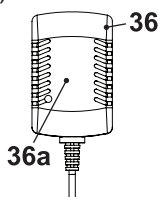
**WSKAZÓWKA:** To normalne, że akumulator i ładowarka nagrzewają się w czasie ładowania (ale nie mogą być gorące). W zależności od temperatury i faktycznego poziomu naładowania akumulatora rzeczywisty czas ładowania może być inny.



**OSTRZEŻENIE!** Zanim schowasz akumulator, najpierw go naładuj! Pamiętaj, aby po zakończeniu ładowania odłączyć ładowarkę od źródła zasilania. Przed ładowaniem akumulatora dopiero co wyjętego z pracującego produktu, poczekaj ok. 15 minut, aż akumulator ostygnie!

### Kontrolka stanu ładowania

Kontrolka stanu ładowania (36a), w którą wyposażono ładowarkę (36), pokazuje stan ładowania (rys. 10).

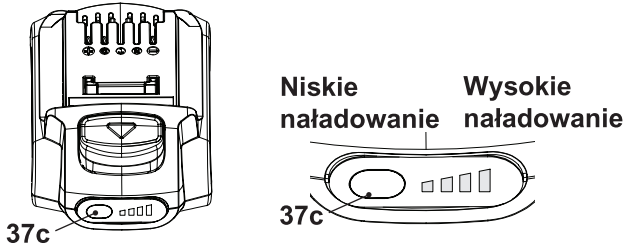


Rys. 10

Kontrolka stanu ładowania	Stan
Czerwona	Trwa ładowanie
Zielona	Podłączono do źródła zasilania (bez akumulatora) lub ładowanie zakończone
Czerwona migająca	Wadliwy akumulator albo akumulator za gorący lub za zimny

## Kontrolki naładowania akumulatora

Naciśnij przycisk (37c), aby sprawdzić naładowanie akumulatora (rys. 11).



Rys. 11

## Paliwo i olej silnikowy

Ten produkt jest wyposażony w silnik 4-suwowy. Przed rozpoczęciem pracy należy włąć osobno odpowiednie paliwo i olej silnikowy.

- > Umieść produkt na stabilnej, poziomej powierzchni. Zalecamy umieszczenie niepalnej podkładki pod produktem.
- > Użyj odpowiednich lejków. Staraj się niczego nie rozlać i nie przepelnić zbiorników.



**OSTRZEŻENIE!** Paliwo i olej są wysoce łatwopalne! Opary wybuchną, jeśli zostaną zapalone! Upewnij się, czy wokół produktu nie ma otwartego ognia! Nie pal podczas napełniania paliwem i olejem!

- > Zawsze usuwaj paliwo, zużyty olej i zanieczyszczone nimi przedmioty, przestrzegając lokalnych przepisów.

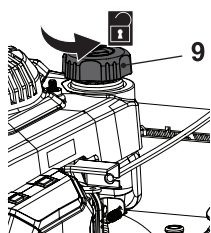
### Paliwo



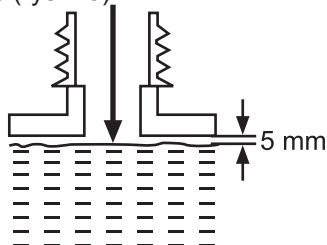
**WSKAZÓWKA:** Produkt dostarczamy bez paliwa! Przed użyciem tego produktu należy koniecznie go zatankować! Wlej osobno paliwo i olej silnikowy. Nigdy nie mieszaj oleju z benzyną!

- > Zawsze używaj czystej, świeżej benzyny bezołowiowej. Kupuj paliwo w ilościach, które można zużyć w ciągu 30 dni.
- > Nigdy nie mieszaj oleju z benzyną. Unikaj brudu, pyłu lub wody w zbiorniku paliwa.

- > Odkręć i zdejmij korek wlewu paliwa (12) (rys. 12).
- > Wlej odpowiednie paliwo do zbiornika. Zostaw przynajmniej 5 mm wolnej przestrzeni między powierzchnią paliwa a wewnętrzną krawędzią zbiornika, aby paliwo mogło swobodnie się rozszerzać (rys. 13).



Rys. 12



Rys. 13



**WSKAZÓWKA:** Benzyna z czasem się pogarsza. Uruchomienie silnika może być trudne, jeśli używasz benzyny, która była przechowywana przez ponad 30 dni.

Pod koniec sezonu dobrze jest tankować tylko tyle paliwa, ile jesteś w stanie każdorazowo zużyć, żeby nie zostawiać paliwa w przechowywanym produkcie.

Przed przechowaniem produktu przez okres dłuższy niż 30 dni usuń z niego paliwo.

- > Wytrzyj rozlane paliwo miękką szmatką i ponownie zakręć korek wlewu paliwa (9).

### Olej silnikowy

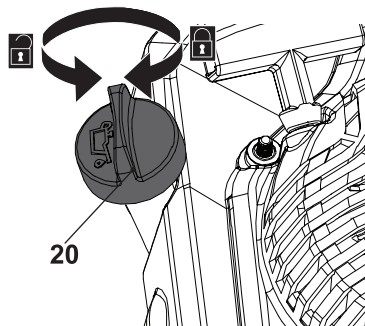


**OSTRZEŻENIE!** Produkt dostarczamy bez oleju. Jednak ze względów produkcyjnych w silniku może znajdować się niewielka ilość oleju! Przed użyciem tego produktu należy koniecznie wlać do niego odpowiedni olej (olej do silników 4-suwowych, np. SAE 10W-30)!

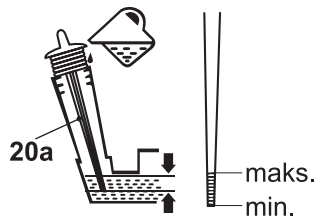
Olej silnikowy ma istotny wpływ na osiągi i żywotność silnika. Oleje bez detergentów i oleje do silników dwusuwowych uszkodzą silnik i nie należy ich używać!

- > Odblokuj i zdejmij korek wlewu oleju (20) (rys. 14).
- > Stopniowo wlewaj olej silnikowy dobrej jakości (SAE10W-30). Poczekać, aż olej spłynie.
- > Regularnie kontroluj poziom oleju silnikowego podczas napełniania. Wytrzyj bagnet (20a) do czysta i włóż go do zbiornika bez dokręcania korka, a następnie ponownie wyjmij bagnet.

- > Poziom oleju musi znajdować się między znakami “min” i “max”. W razie potrzeby dolej olej. Nie przelewaj (rys. 15).
- > Po dolaniu oleju poczekaj minutę, a następnie ponownie sprawdź poziom oleju.
- > Wytrzyj ew. rozlany olej miękką szmatką i ponownie zakręć korek wlewu oleju (20).



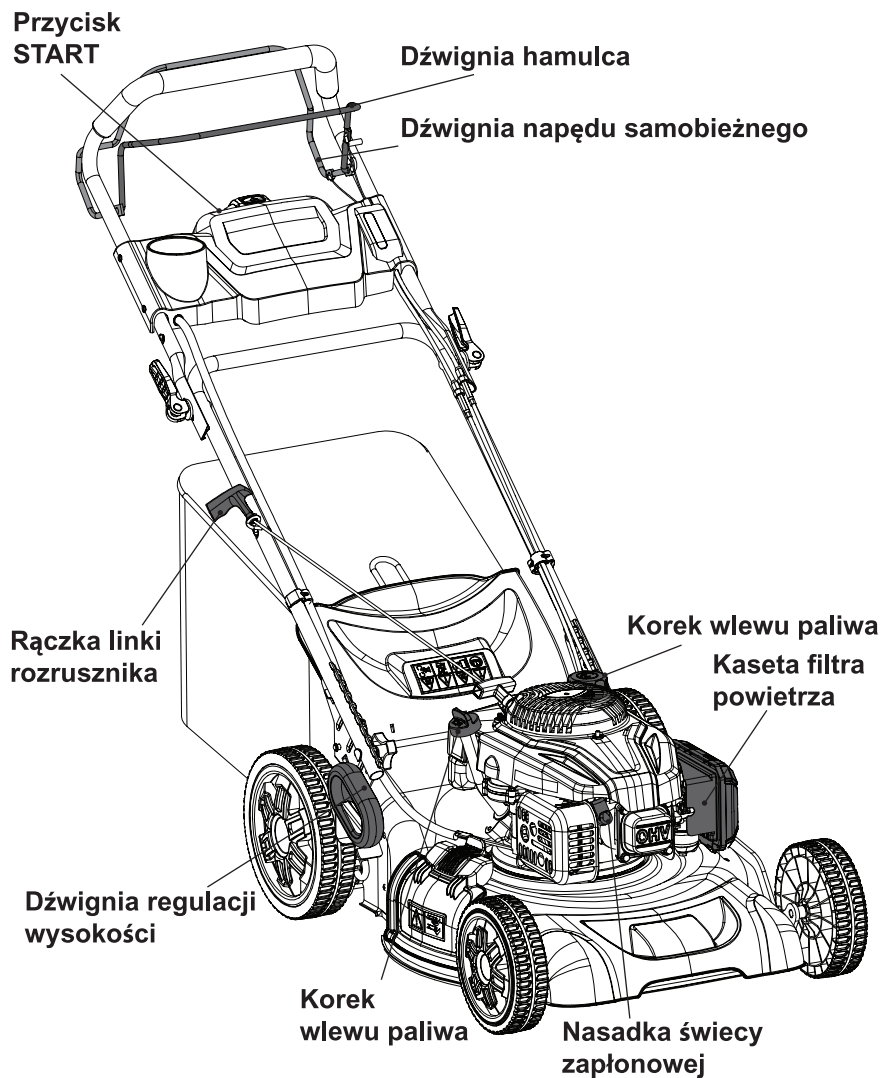
Rys. 14



Rys. 15



## Elementy sterujące i obsługowe



## Montaż



Zmontuj



Ustaw



Wlej paliwo



Wlej olej



Podłącz akumulator

## Uruchamianie



Odciągnij i przytrzymaj dźwignię hamulca (2)



Naciśnij przycisk START (30) do momentu uruchomienia silnika



Naciśnij i przytrzymaj dźwignię napędu samobieźnego (3)



Pracuj

## Zatrzymywanie



Zwolnij dźwignię napędu samobieźnego (3)



Zwolnij dźwignię hamulca (2)

## Przechowywanie



Odłącz  
akumulator



Opróżnij  
zbiornik paliwa



Opróżnij  
zbiornik oleju



Wyczyść i  
przeprowadź  
konserwację



Schowaj



**OSTRZEŻENIE!** Ta skrócona instrukcja obsługi pomaga jedynie szybko uruchomić i zatrzymać produkt! Aby bezpiecznie użytkować produkt, koniecznie przeczytaj całą instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem!

# Więcej informacji...



<b>Funkcje produktu</b>	37
<b>Obsługa</b>	43
<b>Pielęgnacja i konserwacja</b>	50
<b>Rozwiązywanie problemów</b>	60
<b>Recykling i usuwanie odpadów</b>	62
<b>Gwarancja</b>	63
<b>Dane techniczne</b>	64
<b>Deklaracja zgodności WE</b>	66



## Przeznaczenie

Moc wyjściowa spalinowej kosiarki do trawy PPLMP166SP51ES wynosi 2,75 kW.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do koszenia trawy w przydomowych ogrodach. Nie wolno go używać do koszenia wysokiej, suchej lub mokrej trawy, np. pastwiskowej ani do rozdrabniania liści.

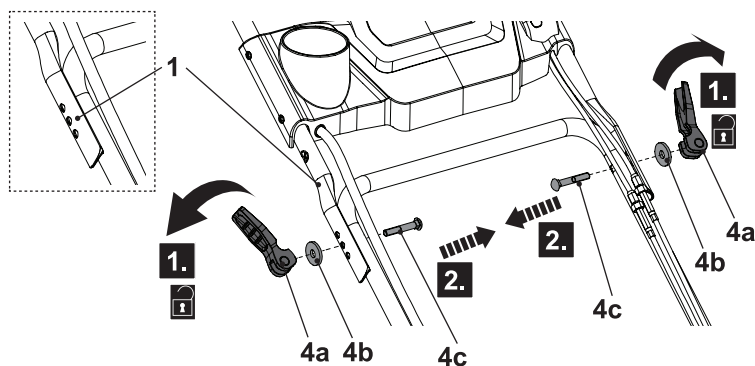
Ze względów bezpieczeństwa przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi i przestrzegać zawartych w niej informacji.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku i nie może być używany komercyjnie. Nie wolno go używać do celów innych niż opisane.

## Ustawianie uchwytu

Ustaw górną część uchwytu (1) na odpowiedniej wysokości, dostosowując go do własnych potrzeb (rys. 16).

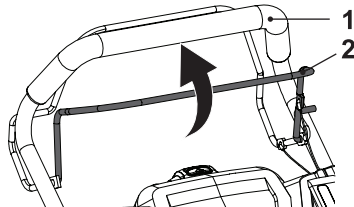
- > Jedną ręką przytrzymaj górną część uchwytu (1).
- > Zwolnij i odkręć dźwignie zaciskowe (4a), obracając je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, a następnie zdejmij dźwignie zaciskowe (4a), podkładki (4b) i śruby (4c).
- > Wybierz jeden z trzech otworów montażowych, aby zamontować górną część uchwytu (1) na żądanej wysokości.
- > Wykonaj czynności montażowe opisane w sekcji "Montaż - Górna część uchwytu", aby porządnie przymocować uchwyt.



Rys. 16

## Dźwignia hamulca

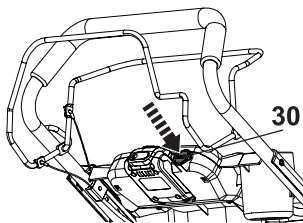
- > Chcąc uruchomić silnik, odciągnij dźwignię hamulca (2) i przytrzymaj ją przy górnej części uchwyty (1). Trzymaj ją w ten sposób w czasie pracy (rys. 17).
- > Aby zatrzymać silnik, zwolnij dźwignię hamulca (2).



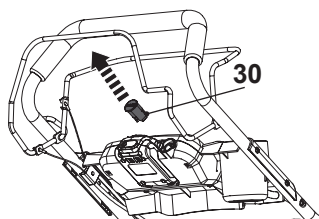
Rys. 17

## Przycisk START

- > Naciśnięcie przycisku START (30) spowoduje rozruch silnika bez konieczności pociągnięcia za linkę (rys. 18).
  - Naciśnij przycisk START (30) do momentu uruchomienia silnika, jednak nie dłużej niż przez 5 sekund.
  - Jeśli silnik nie uruchomi się po 5 sekundach naciskania przycisku, powtórz tę czynności do momentu uruchomienia silnika.
- > Przycisk START (30) można wyjąć z produktu (rys. 19).



Rys. 18



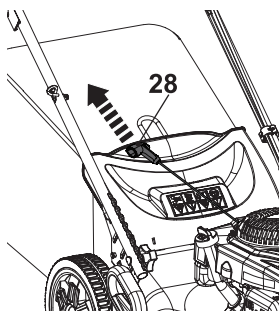
Rys. 19

## Rozrusznik

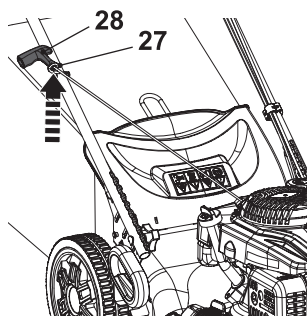
Rączka linki rozrusznika (28) znajduje w górnej części silnika.

- > Odciągnij dźwignię hamulca (2) i przytrzymaj ją przy górnej części uchwyty (1) (rys. 17).
- > Powoli, delikatnie pociągnij uchwyt rozrusznika (28), aż poczujesz opór, a następnie pociągnij go szybciej i mocniej. Powtarzaj tę czynność, aż uruchomisz silnik (rys. 20).

- > Zawsze zahaczaj rączkę linki rozrusznika (28) o hak (27) znajdujący się z prawej strony dolnej części uchwytu (8) (rys. 21), gdy rozrusznik nie jest używany.



Rys. 20



Rys. 21

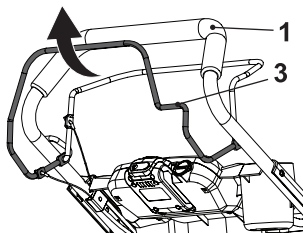


**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie owijaj linki rozrusznika wokół dłoni! Pociągaj tylko za rączkę linki rozrusznika (28)! Nie puszczaj nagle rączki linki rozrusznika (28)! Po każdym pociągnięciu poczekaj, aż linka powoli, w kontrolowany sposób powróci!

## Dźwignia napędu samobieźnego

Napęd samobieźny pomaga w pracy: silnik automatycznie napędza tylne koła, dzięki czemu nie trzeba ręcznie pchać produktu.

- > Naciśnij dźwignię napędu samobieźnego (3) do przodu i przytrzymaj ją przy górnej części uchwytu (1), aby koła zaczęły się obracać (rys. 22).
- > Zwolnij dźwignię napędu samobieźnego (3), aby koła przestały się obracać.



Rys. 22

## Kosz na trawę



**OSTRZEŻENIE!** Staraj się nie używać produktu bez założonego kosza na trawę, jeśli zbierasz trawę - zachodzi ryzyko miotania przedmiotów!

Używając produktu bez kosza na trawę, włóż wkładkę mulczującą (35).

Wyłącz silnik i poczekaj, aż nóż całkowicie się zatrzyma, zanim zdejmiesz kosz na trawę!

- > Zawsze prawidłowo zakładaj kosz na trawę (26), gdy produkt ma zbierać skoszoną trawę, jak opisano w sekcji "Montaż - Kosz na trawę".
- > Przenosząc kosz na trawę, zawsze trzymaj go za uchwyt (26a).

### Opróżnianie



**OSTRZEŻENIE!** Wyłącz silnik i poczekaj, aż nóż całkowicie się zatrzyma, zanim zdejmiesz kosz na trawę!

Regularnie opróżniaj kosz na trawę (26) podczas koszenia. Nie czekaj, aż całkowicie się wypełni. Zalecamy opróżnianie kosza, gdy jest on wypełniony w 90% lub na trawniku pojawią się ślady skoszonej trawy.



**WSKAZÓWKA:** Pełny kosz na trawę (26) zmniejsza wydajność produktu.

- > Unieś i przytrzymaj tylny deflektor (24).
- > Odhacz haki (26b) ze sprężyn i zdejmij kosz na trawę (26).
- > Usuń ścinki trawy z tylnego kanału wylotowego (32) do kosza na trawę (26). Użyj do tego odpowiedniego narzędzia, np. pędzla.
- > Przenosząc kosz na trawę, zawsze trzymaj go za uchwyt (26a).
- > Wysyp skoszoną trawę do kompostownika, trzymając kosz za uchwyt do przenoszenia (26a).
- > Ponownie załóż kosz na trawę (26) na produkt, upewniając się, czy haki kosza na trawę (26b) są prawidłowo osadzone na sprężynach, jak opisano w sekcji "Montaż - Kosz na trawę".



**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używaj dłoni ani stóp do usuwania ścinków trawy z tylnego kanału wylotowego (32)!



## Wkładka mulczująca

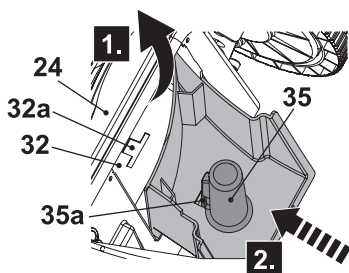
Wkładka mulczująca uniemożliwia zbieranie trawy poprzez zablokowanie tylnego kanału wylotowego (32).

Dzięki temu ścinki trawy wracają na trawnik.

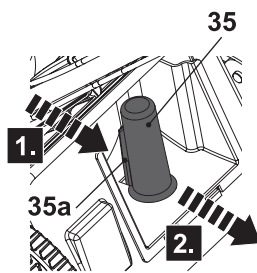


**WSKAZÓWKA:** Mulczowanie oznacza koszenie i odkładanie skoszonej trawy na trawnik w jednym kroku: trawa jest rozdrabniana i równomiernie rozprowadzana na trawniku. W normalnych warunkach mulczowana trawa szybko ulega biodegradacji, zapewniając trawnikowi składniki odżywcze. Nie zakładaj jednocześnie kosza na trawę (26) i wkładki mulczującej (35).

- > Otwórz i przytrzymaj tylny deflektor (24), a następnie umieść wkładkę mulczującą (35) w tylnym kanale wylotowym (32) (rys. 23). Upewnij się, czy zatrzask (35a) zatrzasknął się w szczelinie zatrzaskowej (32a) w tylnym kanale wylotowym, wydając słyszalne kliknięcie.
- > Aby wyjąć wkładkę mulczującą (35), ściśnij zatrzask (35a) i wyjmij go ze szczeliny zatrzaskowej (32a) w tylnym kanale wylotowym (rys. 24).



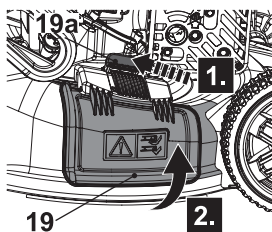
Rys. 23



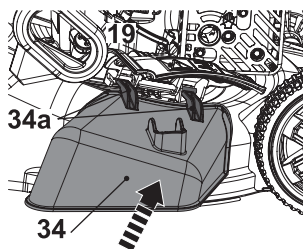
Rys. 24

## Przedłużka bocznego kanału wylotowego

- > Ustaw dźwignię regulacji wysokości koszenia (22) wyżej niż druga najniższa wysokość koszenia (rys. 27).
- > Naciśnij element blokujący (19a) w kierunku silnika i przytrzymaj, aby go odłączyć (rys. 25, krok 1).
- > Otwórz i przytrzymaj boczny deflektor (19) (rys. 25, krok 2).
- > Przyłóż i zahacz haki (34a) przedłużki bocznego kanału wylotowego (34) na kołkach (rys. 26). Przedłużka bocznego kanału wylotowego jest gotowa do pracy.



Rys. 25

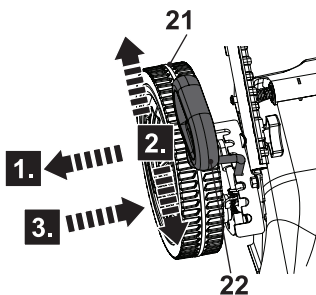


Rys. 26

## Regulacja wysokości koszenia

Dostosuj wysokość koszenia do trawnika. Wysokość koszenia zależy od rodzaju trawnika i jego faktycznej wysokości. W przypadku koszenia wysokiej trawy, zacznij od maksymalnej wysokości, a następnie wykonaj drugie koszenie na niższej wysokości.

- > Pociągnij dźwignię regulacji wysokości koszenia (22) w kierunku tylnego koła (21) (rys. 27, krok 1), a następnie przesunij ją do przodu lub do tyłu na żądaną wysokość koszenia (rys. 27, krok 2).
- > Zwolnij dźwignię (22) i upewnij się, czy prawidłowo się zatrzasnęła (rys. 27, krok 3).



Rys. 27



**OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, czy dźwignia regulacji wysokości koszenia (22) znajduje się w rowku między dwoma ząbkami! Przed regulacją wysokości koszenia wyłącz silnik i poczekaj, aż nóż całkowicie się zatrzyma!

## Ogólne informacje dot. obsługi

### > Przed każdym użyciem:

- Sprawdź, czy produkt i akcesoria nie są uszkodzone i czy są prawidłowo zamocowane. Nie używaj produktu, jeśli jest on uszkodzony lub nosi ślady zużycia. Zajmij się każdym stwierdzonym problemem lub zleć kontrolę produktu wykwalifikowanemu specjaliście.
  - Sprawdź poziom paliwa i oleju. Uzupełnij w razie potrzeby.
  - Zobacz, czy pod produktem nie ma śladów wycieku oleju lub paliwa.
  - Sprawdź, czy każdy element sterujący działa prawidłowo.
  - Sprawdź nóż (33) pod kątem zużycia.
  - Upewnij się, czy wszystkie śruby i wkręty są dobrze dokręcone.
  - Sprawdź, czy filtry powietrza (13a) są czyste.
- > Zawsze pchaj produkt, trzymając go za górną część uchwytu (1). W razie potrzeby użyj napędu samobieżnego. Uchwyt powinien być suchy i wolny od wszelkich smarów, aby zapewnić pewne trzymanie.
- > Upewnij się, czy otwory wentylacyjne (12) są drożne i czyste. W razie potrzeby przeczyść je miękką szczotką. Zatkane otwory wentylacyjne mogą doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia produktu.
- > Natychmiast zatrzymaj silnik, jeśli masz wrażenie, że osoby postronne znajdujące w pobliżu przeszkadzają Ci w pracy. Zanim zostawiasz produkt bez nadzoru, poczekaj, aż całkowicie się zatrzyma.
- > Nie pracuj ponad miarę. Rób regularne przerwy w pracy, dzięki czemu zachowasz koncentrację i pełną kontrolę nad produktem.

## Załączanie/wyłączanie



**OSTRZEŻENIE!** Przed uruchomieniem produktu ustaw go na płaskiej powierzchni, nieporośniętej wysoką trawą! Wcześniej usuń z podłoża ew. ciała obce!

Przygotuj się! Produkt zacznie poruszać się do przodu po naciśnięciu dźwigni napędu samobieżnego (3) w kierunku górnej części uchwytu (1)!

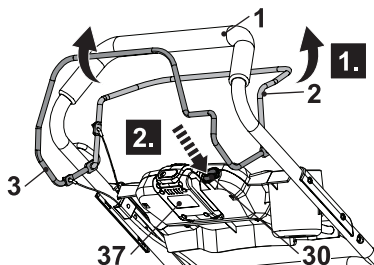
Ostrożnie uruchom silnik zgodnie z instrukcją. Trzymaj stopy z dala od noża (33)!

Nie przechylaj produktu podczas uruchamiania silnika.

## Uruchamianie

### Elektryczny rozruch silnika przy pomocy akumulatora

- > Sprawdź poziom oleju silnikowego i paliwa.
- > Umieść akumulator (37) w gnieździe akumulatora (31). Aby wybudzić nowy akumulator, należy wykonać jego szybkie, ok. 10-sekundowe ładowanie.
- > Stań za górną częścią uchwytu (1).
- > Odciągnij dźwignię hamulca (2) i przytrzymaj ją przy górnej części uchwytu (1) (rys. 28, krok 1).
- > Naciśnij przycisk START (30). Naciśnij go kilka razy, jeśli to konieczne, aż silnik się uruchomi (rys. 28, krok 2).
- > Aby zacząć kosić, naciśnij dźwignię napędu samobieźnego (3) do przodu i przytrzymaj ją przy górnej części uchwytu (1) (rys. 28, krok 3). Product zacznie poruszać się do przodu i kosić.



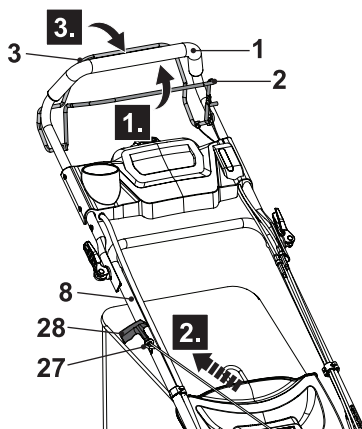
Rys. 28

### Ręczny rozruch silnika poprzez pociągnięcie linki rozrusznika



**WSKAZÓWKA:** Jeśli silnik nie uruchomi się elektrycznie przy pomocy akumulatora, alternatywnie można uruchomić go ręcznie, pociągając linkę rozrusznika.

- > Stań za górną częścią uchwytu (1).
- > Odciągnij dźwignię hamulca (2) i przytrzymaj ją przy górnej części uchwytu (1) (rys. 29, krok 1).
- > Zahacz rączkę linki rozrusznika (28) o hak (27) znajdujący się z prawej strony dolnej części uchwytu (8).
- > Powoli, delikatnie pociągnij uchwyt rozrusznika (28), aż poczujesz opór, a następnie pociągnij go szybciej i mocniej. Powtarzaj tę czynność, aż uruchomisz silnik (rys. 29, krok 2).
- > Aby zacząć kosić, naciśnij dźwignię napędu samobieźnego (3) do przodu i przytrzymaj ją przy górnej części uchwytu (1) (rys. 29, krok 3). Product zacznie poruszać się do przodu i kosić.

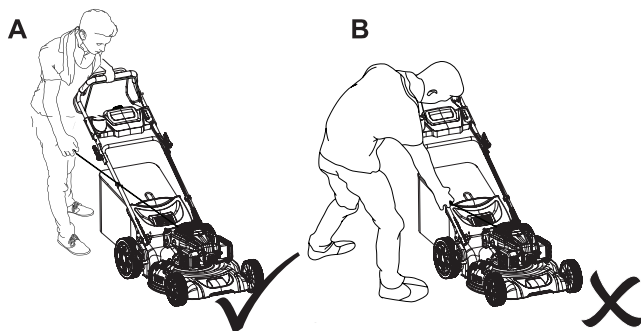


Rys. 29



**OSTRZEŻENIE!** Pozycja wyjściowa powinna być zgodna z opisem w instrukcji obsługi. Rys. 30 A przedstawia wspomnianą pozycję wyjściową.

Operator powinien uruchomić silnik, stojąc za górną częścią uchwytu (1). Nie uruchamiaj silnika, stojąc z boku produktu, jak pokazano na rys. 30 B.



Rys. 30



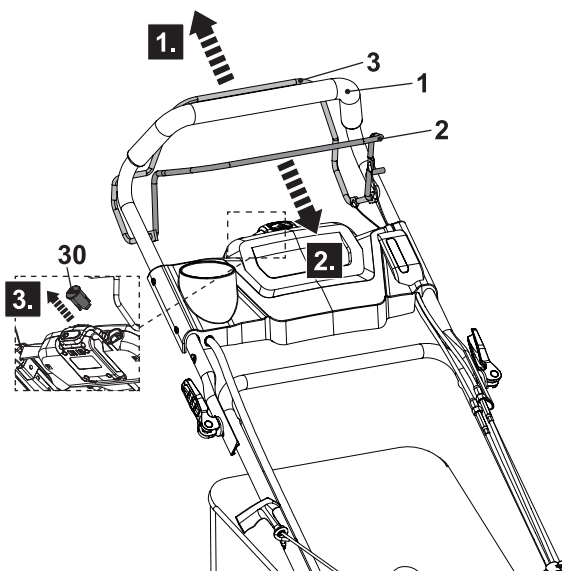
**WSKAZÓWKA:** Jeśli silnik nie chce się uruchomić, może być zalany.

Powodem zalania silnika jest zbyt duża ilość paliwa podana do komory spalania, co może uniemożliwić uruchomienie produktu. Wykonaj następujące czynności:

1. Wykręć i osusz świecę zapłonową (17a).
2. Pociągnij kilkakrotnie uchwyt linki rozrusznika (28), aby usunąć paliwo z komory spalania.
3. Poczekaj, aż paliwo odparuje i wkręć świecę zapłonową. Wyczyść rozlane paliwo i przenieś produkt na odległość co najmniej 3 metrów (10') od miejsca wycieku, aby w czasie uruchamiania silnika nie doszło do przypadkowego zapłonu. Poczekaj, aż silnik ostygnie, a następnie uruchom produkt zgodnie z opisem w sekcji "Uruchamianie".

### Zatrzymywanie

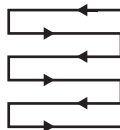
- > Zwolnij dźwignię napędu samobieżnego (3), aby zatrzymać napęd samobieżny (rys. 31, krok 1).
- > Aby zatrzymać silnik i nóż, zwolnij dźwignię hamulca (2) (rys. 31, 2).
- > Wyjmij przycisk START (30) i umieść go w bezpiecznym miejscu (rys. 31, krok 3).



Rys. 31

## Koszenie

- > Upewnij się, czy na trawniku nie ma kamieni, patyków, drutu lub innych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić produkt lub jego silnik.
- > Nie kos mokrej trawy, ponieważ ma ona tendencję do przyklejania się do podwozia produktu, co uniemożliwia skuteczne usuwanie ścinków trawy i może spowodować poślizgnięcie i upadek.
- > Aby zachować zdrowy trawnik, nigdy nie ścinaj więcej niż jedną trzecią całkowitej długości trawy. Jesienią trawnik należy kosić tylko tak długo, jak długo rośnie.
- > Powoli pchnij produkt do przodu. Możesz skorzystać z napędu jako pomocy.
- > Kos w lekko zachodzących na siebie rzędach. Najbardziej skuteczną metodą koszenia trawnika jest przemieszczanie się w linii prostej wzdłuż jednego z jego boków. Dzięki temu rzędy będą równe, a trawnik skoszony w całości (rys. 32).
- > Powierzchnie wokół klombów kos po okręgu. Po dotarciu do klombu, znajdującego się na środku trawnika, skoś jeden lub dwa wokół klombu.
- > Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianie kierunku.
- > Regularnie opróżniaj kosz na trawę (26).



Rys. 32



**OSTRZEŻENIE!** Jeśli produkt uderzy w obcy przedmiot, natychmiast go zatrzymaj!

Poczekaj, aż produkt ostygnie i dokładnie sprawdź produkt pod kątem ew. uszkodzeń! Przed ponownym uruchomieniem napraw wszelkie uszkodzenia!

Nadmierne drgania produktu w czasie pracy wskazują na uszkodzenie! Natychmiast zatrzymaj silnik. Produkt należy niezwłocznie sprawdzić i w razie potrzeby naprawić!

- > Przygotuj produkt zgodnie z planowanym zastosowaniem.

Funkcja	Kosz na trawę	Wkładka mulczująca	Przedłużka bocznego kanału wylotowego
Zbieranie trawy	założyć	usunąć	usunąć
Mulczowanie	usunąć	założyć	usunąć
Wyrzut boczny	usunąć	założyć	założyć

## Zbieranie trawy

- > Usuń wkładkę mulczującą (35), zanim założysz kosz na trawę (26). Upewnij się, czy przedłużka bocznego kanału wylotowego (34) nie jest założona i czy boczny deflektor (19) znajduje się na swoim miejscu.
- > Regularnie opróżniaj kosz na trawę (26).

## Mulczowanie



**WSKAZÓWKA:** Mulczowanie oznacza koszenie i odkładanie skoszonej trawy na trawnik w jednym kroku: trawa jest rozdrabniana i równomiernie rozprowadzana na trawniku. W normalnych warunkach mulczowana trawa szybko ulega biodegradacji, zapewniając trawnikowi składniki odżywcze.

- > Załóż wkładkę do mulczowania (35) w tylnym kanale wylotowym (32) i upewnij się, czy przedłużka bocznego kanału wylotowego (34) oraz kosz na trawę (26) nie są założone i czy boczny deflektor (19) znajduje się na swoim miejscu.
- > Unikaj koszenia, gdy trawa jest mokra od deszczu lub rosy. Mokra trawa może tworzyć kępy utrudniające mulczowanie i skracające czas działania produktu. Najlepszą porą na koszenie trawy jest późne popołudnie, kiedy trawa jest sucha, a świeżo skoszony trawnik nie będzie narażony na bezpośrednie nasłonecznienie.
- > Ustaw wysokość koszenia na około jedną trzecią długości źdźbła trawy, najlepiej tak, aby pojedynczy ściniek miał nie więcej niż 35 mm, co pozwoli uzyskać najlepszy rezultat mulczowania. Jeśli trawnik jest przerośnięty, należy podnieść wysokość koszenia, aby zmniejszyć opór i zapobiec przeciążeniu silnika. W razie wyjątkowo trudnych warunków mulczowania, zaleca się kosić najpierw na wyższej, a potem na niższej wysokości. W przeciwnym razie koś wolniej i węższymi pasami.
- > Aby uzyskać jak najlepszy rezultat, usuwaj nadmierne ilości trawy gromadzące się w obudowie. Od czasu do czasu wyłączaj produkt, czekając, aż nóż całkowicie się zatrzyma. Następnie przewróć produkt na bok. Używając odpowiedniego przedmiotu, np. patyka, usuń ścinki trawy nagromadzone w obrębie noża. Uważaj na ostre krawędzie noża. Obudowę należy czyścić po skoszeniu świeżej trawy i po każdym użyciu.
- > Niektóre gatunki trawy lub warunki koszenia mogą wymagać ponownego mulczowania, aby skoszona trawa mogła zostać w pełni rozprowadzona po trawniku. Drugie koszenie należy wykonać prostopadłe (w poprzek) pierwszego koszenia. Nie zmieniaj kierunku koszenia w sposób wymagający koszenie w dół.
- > Co tydzień zmieniaj kierunek koszenia. Pozwoli to uniknąć matowienia trawnika i tworzenia się kolein.



## Wyrzut boczny



**WSKAZÓWKA:** Podczas korzystania z funkcji wyrzutu bocznego skoszona trawa jest wyrzucana i rozrzucana po trawniku przez boczny kanał wylotowy.

Założ przedłużkę bocznego kanału wylotowego (34). Upewnij się, czy wkładka mulcząca (35) jest założona i czy kosz na trawę (26) jest zdjęty.



**WSKAZÓWKA:** Paliwo może wyciekać spod korka wlewu paliwa (9) i/lub gaźnika (15). Pamiętaj, że zbiornik paliwa zawsze musi znajdować się w górnym położeniu.

## Po użyciu

> Zatrzymaj silnik, odłącz nasadkę świecy zapłonowej (18), wyjmij akumulator (37) i poczekaj, aż produkt ostygnie.



**OSTRZEŻENIE!** Świeca zapłonowa (17a) może być gorąca nawet po upływie dłuższego czasu od zakończenia pracy!

> Sprawdź, wyczyść i schowaj produkt, jak opisano powyżej.

## Złote zasady pielęgnacji



**OSTRZEŻENIE!** Właściwa konserwacja jest warunkiem bezpiecznej i bezproblemowej pracy. Niewłaściwa konserwacja lub brak natychmiastowego rozwiązania problemu mogą być przyczyną awarii, która może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.



**OSTRZEŻENIE!** Przed rozpoczęciem przeglądu, konserwacji i czyszczenia zawsze najpierw zatrzymaj silnik, odłącz nasadkę świecy zapłonowej (18), wyjmij akumulator (37) i poczekaj, aż produkt całkowicie ostygnie!  
NIE dotykaj obracającego się ostrza (33).

- > Utrzymuj produkt w czystości. Usuвай z niego zanieczyszczenia po każdym użyciu i przed przechowaniem.
- > Regularne i prawidłowe czyszczenie zapewni bezpieczne użytkowanie i przedłuży trwałość produktu.
- > Przed każdym użyciem sprawdź produkt pod kątem zużytych i uszkodzonych części. Nie używaj go, jeśli stwierdzisz, że jakkolwiek część jest niesprawna i/lub zużyta. Przed ponownym użyciem produktu wymień zużyte części lub skontaktuj się w tej sprawie z autoryzowanym serwisem.



**OSTRZEŻENIE!** Prace naprawcze i konserwacyjne należy wykonywać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją! Ich wykonanie należy powierzyć odpowiednio wykwalifikowanemu specjalście!

## Ogólne informacje dot. czyszczenia

- > Do czyszczenia produktu używaj lekko zwilżonej szmatki z dodatkiem łagodnego mydła. Miejsca trudno dostępne wyczyść szczotką.
- > Po każdym użyciu wyczyść przede otwory wentylacyjne (12), używając do tego szmatki i szczotki.
- > Uporczywy brud wydmuchaj sprężonym powietrzem (maks. 3 bary).

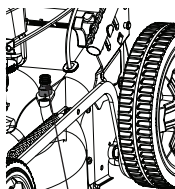


**WSKAZÓWKA:** Do czyszczenia tego produktu nie wolno używać środków chemicznych, również alkalicznych, ściernych ani agresywnych detergentów czy środków dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić jego powierzchnię.

>Sprawdź, czy żadna część nie jest zużyta lub uszkodzona. Przed ponownym użyciem produktu wymień zużyte części lub skontaktuj się w tej sprawie z autoryzowanym serwisem.

## Dokładne czyszczenie

- > Aby dokładnie wyczyścić wnętrze obudowy wodą, ustaw produkt na płaskiej powierzchni z dobrym odpływem wody. Podłącz wąż ogrodowy do złącza (11) na obudowie kosiarki (rys. 33).
- > Ustaw wysokość koszenia w najwyższym położeniu. W trakcie czyszczenia produkt ma się znajdować w normalnym położeniu roboczym. NIE przechylaj ani nie unosz kosiarki. Otwórz dopływ wody.
- > Odciągnij dźwignię hamulca (2) i przytrzymaj ją przy górnej części uchwytu (1), następnie uruchom silnik i nóż (31).
- > Zatrzymaj silnik, zwalniając dźwignię hamulca (2), gdy spod produktu przestanie płynąć brudna woda wzgl. inne zanieczyszczenia.
- > Osusz produkt odpowiednią szmatką lub papierowym ręcznikiem. Nanieś smar w sprayu na powierzchnie wewnątrz obudowy i na nóż w celu ochrony przed korozją.



11  
Rys. 33

## Konserwacja

Przed i po każdym użyciu sprawdź produkt i akcesoria (lub osprzęt) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymień je na nowe zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi. Przestrzegaj specyfikacji technicznej.



**OSTRZEŻENIE!** Konserwacja wymaga przechylenia produktu, dlatego zbiornik paliwa musi być pusty, w przeciwnym razie paliwo może wyciec i spowodować pożar lub eksplozję.



**WSKAZÓWKA:** Opróżniając zbiornik paliwa, pamiętaj, aby filtr powietrza (13a) / świeca zapłonowa (17a) znajdował/a się u góry. W przeciwnym razie paliwo lub olej silnikowy zaleją je, utrudniając uruchomienie silnika.

## Tabela konserwacji

Część	Zadanie	Przed/ po każdym użyciu	W 1. miesiącu lub po 5 godzinach	Co 3 mies. lub po 25 godzinach	Co 6 mies. lub po 50 godzinach	Co rok lub po 100 godzinach	Co 2 lata lub po 250 godzinach
Olej silnikowy	kontrola	X					
	wymiana				X		
Filtr powietrza	kontrola	X					
	czyszczenie			X			
	wymiana						X
Świeca zapłonowa	kontrola/ regulacja			X			
	czyszczenie			X			
	wymiana						X
Przerwa na świecy zapłonowej	czyszczenie					X	
Zbiornik i filtr paliwa	czyszczenie			X			
Przewód paliwowy	czyszczenie	Co 2 lata (wymiana w razie potrzeby)					
Luz zaworowy	kontrola/ regulacja					X	
Tłumik	kontrola					X	
	czyszczenie					X	
	wymiana					X	
Komora spalania	czyszczenie	Co 200 godzin					
Kłoczek hamulcowy koła zamachowego	kontrola				X		

## Podwozie i nóż



**OSTRZEŻENIE!** Dotykając noża (33), rób to w rękawicach ochronnych! Użyj odpowiednich narzędzi, aby usunąć zanieczyszczenia, np. patyka! Nigdy nie rób tego gołymi rękoma! Zawsze stosuj oryginalne części zamienne. Nóż (33) należy wymienić na część o numerze kat. 959202. Nie montuj noża innego typu!

Wymianę noża (33) najlepiej powierzyć wykwalifikowanemu specjalście! Obróbka lub ostrzenie noża nie są zalecane, chyba że wykona je odpowiedni serwis lub wykwalifikowany specjalista!



**WSKAZÓWKA:** Stanowczo zalecamy podniesienie produktu podczas wykonywania przeglądu i prac związanych z nożem (33). Unikaj przechylania produktu, aby zapobiec wyciekowi paliwa i oleju.

- > Utrzymuj podwozie i nóż (33) w czystości. Usuń ścinki z tylnego kanału wylotowego (32).
- > Okresowo, najlepiej przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie nakrętki i śruby są dobrze dokręcone. Po długim okresie użytkowania, zwłaszcza na glebach piaszczystych, nóż (33) się zużywa, tracąc część swojego pierwotnego kształtu. Wydajność noża spada i konieczna jest jego wymiana.
- > Nóż (33) zawsze powinien być ostry, aby zapewnić wydajne koszenie. Wymień zużyty lub uszkodzony nóż na nowy tego samego typu lub zleć jego wymianę wykwalifikowanemu specjalście.
- > Jeśli nie można podnieść produktu, przechył go w prawą stronę tak, aby wlew paliwa (9) był skierowany do góry. Pomoże to zapobiec wyciekowi paliwa i ew. trudnościom z rozruchem wskutek zalania gaźnika (15).
- > Odkręć śrubę z łbem sześciokątnym (33f), obracając ją odpowiednim kluczem przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjmij ją razem z podkładką (33e), nożem (33), uchwytem noża (33d) i sworznem (33c) z wrzeciona (33b) (rys. 34).
- > Wymień nóż (33) na nowy tego samego typu. Wsuń sworzeń (33c) w szczelinę na wrzecionie (33b), a następnie ponownie włóż uchwyt noża (33d), upewniając się, czy uchwyt noża (33d) przechodzi przez wpust (33a) i sworzeń (33c) do końca wrzeciona (33b). Sprawdź stan kołnierza uchwytu noża (33d), a następnie prawidłowo załóż nóż (33), mocując go podkładką (33e) i śrubą z łbem sześciokątnym (33f). Dokręć śrubę z łbem sześciokątnym momentem 45-60 Nm, aby zapewnić bezpieczne działanie produktu (rys. 34).

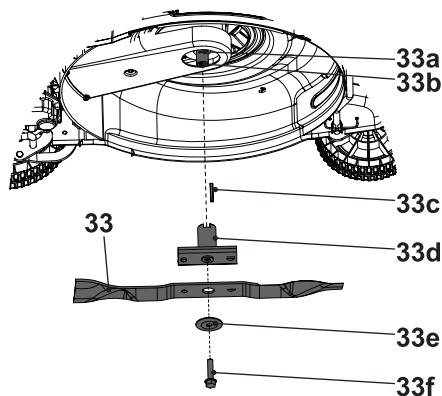


**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Jeśli nóż (33) nie zostanie odpowiednio dokręcony, może się obluzować, wypaść z produktu i poważnie zranić, a nawet zabić operatora lub osoby postronne.



**WSKAZÓWKA:** Wymień nóż po 50 godzinach koszenia lub co 2 lata, w zależności od tego, co nastąpi szybciej. Jeśli nóż jest pęknięty lub uszkodzony, należy natychmiast wymienić go na nowy.

- > Po każdym użyciu nasmaruj nóż (33), aby wydłużyć żywotność jego i produktu. Nałóż olej/smar na krawędzie noża (33).



Rys. 34

### Kosz na trawę

- > Przed każdym użyciem sprawdź kosz na trawę (26). Nie używaj go, jeśli jest uszkodzony.
- > Po użyciu wymyj kosz na trawę (26) wodą z dodatkiem łagodnego mydła.
- > Zanim schowasz kosz na trawę (26), zostaw go wyschnięcia, aby uniknąć pleśni.

### Linki / przewód elektryczny

Przed każdym użyciem sprawdź stan linki hamulca (5), linki napędu samobieżnego (6) oraz przewodu elektrycznego (25). W razie potrzeby zwróć się do wykwalifikowanego specjalisty, aby je wyregulował.



**OSTRZEŻENIE!** Nie używaj produktu z uszkodzonymi lub obluzowanymi linkami / przewodami elektrycznymi!

### Filtr powietrza

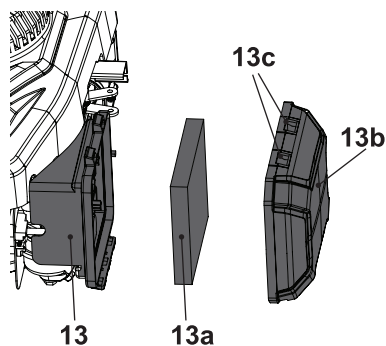


**WSKAZÓWKA:** Prawidłowo konserwowany filtr powietrza (13a) chroni silnik przed brudem. Wnikający brud powoduje zatory, które mogą doprowadzić do przedwczesnego zużycia silnika lub problemów z jego uruchomieniem i pracą.

Filtr powietrza (13a) należy myć co 25 godzin (w razie większego zapylenia lub innych zanieczyszczeń unoszących się w powietrzu - częściej).

- > Regularnie sprawdzaj stan filtra powietrza (13a). W razie potrzeby wymień go na nowy.
- > Naciśnij zatrzaski (13c) w dół, aby odblokować i zdjąć osłonę (13b) (rys. 35).
- > Wyjmij filtr powietrza (13a) i postukaj nim o twardą powierzchnię, aby usunąć pył.

- > Nałóż niewielką ilość oleju przeznaczonego do piankowych filtrów powietrza na filtr powietrza (13a), aby zwiększyć jego wydajność. Wytrzyj nadmiar oleju i włóż filtr powietrza (13a) z powrotem do obudowy filtra powietrza (13).
- > Zamknij osłonę (13b) i upewnij się, czy zatrzaski (13c) dobrze się zatrzasknęły.



Rys. 35

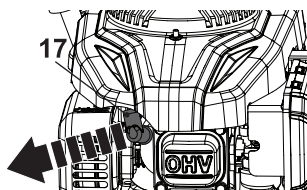
## Świeca zapłonowa



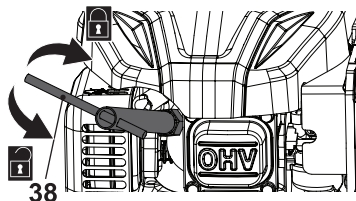
**WSKAZÓWKA:** Aby zapewnić dobre działanie produktu, świeca zapłonowa (18a) musi być czysta i mieć odpowiednią przerwę.

Sprawdzaj świecę zapłonową (17a) co 25 godzin lub przed dłuższym przestojem, trwającym ponad 180 dni. Wyczyść lub wymień w razie potrzeby (typ: F7RTC).

- > Odłącz nasadkę świecy zapłonowej (17) (rys. 36).
- > Wykręć świecę zapłonową kluczem do świec (38), obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i ostrożnie wyjmij (rys. 37).

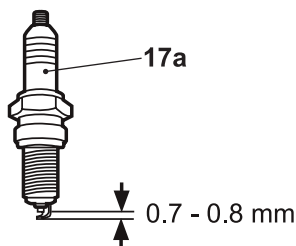


Rys. 36



Rys. 37

- > Sprawdź świecę zapłonową (17a) pod kątem uszkodzenia i zużycia. Elektroda powinna mieć jasnobrązowy kolor.
- > Usuń osad z elektrody miękką szcztotką drucianą. Unikaj intensywnego czyszczenia elektrody.
- > Osusz świecę zapłonową (17a) miękką szmatką, jeśli jest mokra od paliwa.
- > Sprawdź przerwę na świecy zapłonowej. Powinna mieć 0,7-0,8 mm (rys. 38).



Rys. 38

- > Wymień świecę zapłonową na nową, jeśli elektroda lub izolacja jest uszkodzona.
- > Wkręcając świecę zapłonową (17a), najpierw dokręć ją ręką, a następnie delikatnie dociągnij kluczem do świec (38).



**OSTRZEŻENIE!** Nie dokręcaj świecy zapłonowej (17a) zbyt mocno, aby niczego nie uszkodzić!

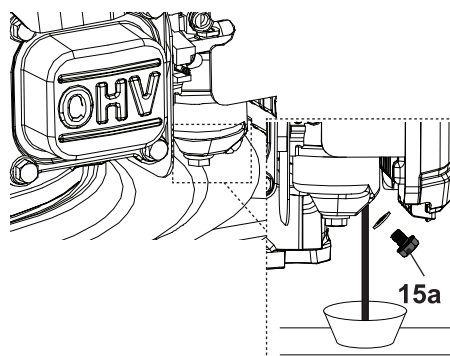
## Paliwo



**WSKAZÓWKA:** Benzyna z czasem się pogarsza. Rozruch silnika może być utrudniony, jeśli używasz benzyny przechowywanej przez ponad 30 dni.

- > Opróżnij zbiornik paliwa, jeśli produkt ma być przechowywany dłużej niż 30 dni, aby zapobiec zużyciu paliwa.
- > Podstaw odpowiednie naczynie pod śrubę spustową paliwa (15a), aby zebrać paliwo.
- > Wykręć śrubę spustową paliwa (15a) i spuść paliwo do podstawionego naczynia (rys. 39).
- > Ponownie wkręć i dokręć śrubę spustową paliwa (15a).
- > Wytrzyj ew. rozlane paliwo.
- > Przed ponownym użyciem napełnij zbiornik paliwa zgodnie z opisem w sekcji "Paliwo i olej silnikowy - Paliwo".





Rys. 39

### Kontrola oleju silnikowego



**WSKAZÓWKA:** Sprawdź poziom i jakość oleju przed każdym użyciem.  
Olej należy wymieniać co 6 miesięcy lub po 50 godzinach pracy.

- > Odkręć i zdejmij korek wlewu oleju (20).
- > Powoli wlej olej silnikowy dobrej jakości (SAE 10W-30). Poczekaj, aż olej spłynie.
- > Regularnie kontroluj poziom oleju silnikowego podczas napełniania. Wytrzymaj bagnet i włóż go do zbiornika bez dokręcania korka, a następnie ponownie wyjmij bagnet.
- > Poziom oleju musi znajdować się między oznaczeniami (ok. 500 ml). W razie potrzeby dolej olej. Nie przelewaj.
- > Po dolaniu oleju poczekaj minutę, a następnie ponownie sprawdź poziom oleju.
- > Wytrzymaj ew. rozlany olej miękką szmatką i ponownie zakręć korek wlewu oleju (20).

### Spuszczanie oleju silnikowego



**WSKAZÓWKA:** Spuszczaj olej co 50 godzin pracy lub co 6 miesięcy.



**OSTRZEŻENIE!** Przed przechyleniem produktu, zbiornik paliwa musi być pusty, w przeciwnym razie paliwo może wyciec i spowodować pożar lub eksplozję!

- > Olej musi być jasny i gęsty. Jeśli olej jest lepki lub zawiera cząsteczki brudu, należy go spuścić.

- > Odkręć i zdejmij korek wlewu oleju (20).
- > Umieść odpowiednie naczynie obok produktu, aby zebrać olej. Upewnij się, czy naczynie ma wystarczającą pojemność.
- > Przechyl produkt na bok, aby spuścić olej do naczynia.
- > Wytrzyj ew. rozlany olej.
- > Napełnij zbiornik oleju zgodnie z opisem w sekcji “Paliwo i olej silnikowy - Olej silnikowy”.

## Gaźnik

Gaźnik (15) został fabrycznie ustawiony przez producenta. W razie konieczności regulacji gaźnika, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub odpowiednio wykwalifikowanym specjalistą. Nie próbuj dokonywać żadnych zmian samodzielnie.

## Tłumik

W razie konieczności modyfikacji lub wymiany tłumika (18), należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub odpowiednio wykwalifikowanym specjalistą. Nie próbuj dokonywać żadnych zmian samodzielnie.

## Luz zaworowy

Zwróć się do wykwalifikowanego specjalisty w celu sprawdzenia i wyregulowania luzu zaworowego.  
Szczegóły dla specjalisty: **IN** = 0,10-0,15 mm, **EX** = 0,10-0,15 mm.

## Części zamienne / podlegające zużyciu

Użytkownik może wymienić następujące części podlegające zużyciu. Części zamienne są dostępne u naszych autoryzowanych dystrybutorów lub przez nasze centrum serwisowe.

Opis	Nr modelu lub specyfikacja
Świeca zapłonowa (17a)	F7RTC
Przycisk START	1054409000
Kosz na trawę (26)	1003672000
Nóż (31)	959202
Ładowarka (36)	XZ1750-0600W/L
Akumulator (37)	B0P-SP01-1615ZB (4INR19/66)

## Naprawa

---

Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogłyby zostać naprawione przez użytkownika.

Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub specjalistą o odpowiednich kwalifikacjach, aby sprawdzić produkt i ew. go naprawić.

## Przechowywanie

---



**WSKAZÓWKA:** Dobre warunki przechowywania są warunkiem bezproblemowej pracy produktu.

- > Zatrzymaj silnik, odłącz nasadkę świecy zapłonowej (17) i wyjmij akumulator (37).
- > Wyczyść produkt zgodnie z opisem w sekcji “Czyszczenie”.
- > Produkt wraz z akcesoriami należy przechowywać w suchym i dobrze przewietrzanym miejscu, zabezpieczonym przed mrozem.
- > Zawsze przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 10 °C do 30 °C.
- > Zalecamy używanie oryginalnego opakowania do przechowywania lub przykrywanie produktu odpowiednim materiałem tekstylnym bądź inną osłoną w celu ochrony przed kurzem.
- > Opróżnij zbiornik paliwa, jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy czas (ponad 30 dni) i przed schowaniem go na zimę.

## Transport

---

- > Zatrzymaj silnik, odłącz nasadkę świecy zapłonowej (18) i wyjmij akumulator (37).
- > Ustaw najwyższą wysokość koszenia zgodnie z opisem w sekcji “Regulacja wysokości koszenia”.
- > Załóż zabezpieczenia transportowe, jeśli są.
- > Zawsze przenieś produkt, trzymając go za uchwyt do przenoszenia (16).
- > Jeśli nie dysponujesz odpowiednią rampą załadunkową, poproś kogoś o pomoc podczas załadunku produktu na pojazd.
- > Chroń produkt przed silnymi uderzeniami i wstrząsami, które mogą wystąpić podczas transportu przy użyciu pojazdów.
- > Zabezpiecz produkt przed przesuwaniami się lub przewróceniem, utratą paliwa oraz uszkodzeniem.

## Rozwiązywanie problemów

Niektóre usterki wynikają z przyczyn, które użytkownicy mogą sami naprawić. Dlatego, zanim zwrócisz się do serwisu, sprawdź produkt, korzystając z poniższych wskazówek. W większości przypadków problem można szybko rozwiązać.



**OSTRZEŻENIE!** Wykonuj tylko czynności opisane w poniższych wskazówkach! Jeśli danego problemu nie da się rozwiązać, zwróć się do autoryzowanego serwisu lub odpowiednio wykwalifikowanego specjalisty, który przeprowadzi dodatkową inspekcję, konserwację i ew. naprawę!

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Silnik nie zapala	1.1. Brak paliwa w zbiorniku 1.2. Przerwa na świecy zapłonowej jest mokra 1.3. Świeca zapłonowa jest uszkodzona 1.4. Nasadka świecy zapłonowej jest obluzowana 1.5. Filtr powietrza jest brudny 1.6. Świeca zapłonowa jest obluzowana 1.7. Przerwa na świecy zapłonowej jest nieprawidłowa 1.8. Gaźnik jest zalany paliwem 1.9. Wadliwy moduł zapłonowy 1.10. Rozładowany akumulator 1.11. Uszkodzony akumulator 1.12. Inna usterka elektryczna	1.1. Wlej paliwo 1.2. Osusz świecę 1.3. Wymień świecę zapłonową 1.4. Włóż prawidłowo 1.5. Wyczyść filtr powietrza 1.6. Dokręć świecę zapłonową momentem 25-30 Nm 1.7. Przerwa między elektrodami świecy zapłonowej powinna wynosić 0,7 do 0,8 mm 1.8. Wykręć świecę zapłonową i pociągnij za rączkę linki rozrusznika, aż gaźnik się opróżni 1.9. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem 1.10. Wyjmij i naładuj akumulator 1.11. Wymień na nowy tego samego typu 1.12. Zleć kontrolę elektrykowi
2. Silnik gaśnie	2.1. Brak paliwa w zbiorniku 2.2. Zablokowany nóż 2.3. Rozładowany akumulator 2.4. Akumulator jest za gorący	2.1. Wlej paliwo 2.2. Usuń blokadę 2.3. Wyjmij i naładuj akumulator 2.4. Wyjmij akumulator i poczekaj, aż ostygnie

<b>Problem</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
3. Silnik ciężko zapala lub traci moc	3.1. Brud, woda lub zużyte paliwo w zbiorniku 3.2. Otwór odpowietrzający w korku zbiornika paliwa jest zatkany 3.3. Filtr powietrza jest brudny 3.4. Zbyt słabo naładowany akumulator	3.1. Spuść paliwo i wyczyść zbiornik Wlej czyste, świeże paliwo 3.2. Wyczyść lub wymień korek wlewu paliwa 3.3. Wyczyść filtr powietrza 3.4. Naładuj akumulator
4. Silnik pracuje nierówno	4.1. Świeca zapłonowa jest uszkodzona 4.2. Przerwa na świecy zapłonowej jest nieprawidłowa 4.3. Filtr powietrza jest brudny	4.1. Wkręć nową świecę z odpowiednią przerwą 4.2. Przerwa między elektrodami świecy zapłonowej powinna wynosić 0,7 do 0,8 mm 4.3. Wyczyść filtr powietrza
5. Silnik źle pracuje	5.1. Filtr powietrza jest brudny 5.2. Otwory wentylacyjne są zatkane 5.3. Żeberka chłodzące są zatkane	5.1. Wyczyść filtr powietrza 5.2. Usuń brud z otworów wentylacyjnych 5.3. Usuń brud z żeberk chłodzących
6. Silnik przeskakuje na dużej prędkości	6.1. Przerwa między elektrodami świecy zapłonowej jest za mała	6.1. Przerwa między elektrodami świecy zapłonowej powinna wynosić 0,7 do 0,8 mm
7. Silnik się przegrzewa	7.1. Otwory wentylacyjne są zatkane 7.2. Niewłaściwa świeca zapłonowa	7.1. Usuń brud z otworów wentylacyjnych 7.2. Wkręć odpowiednią świecę zapłonową i osadź żeberka chłodzące na silniku
8. Niesatysfakcjonujący rezultat pracy	8.1. Tępy nóż 8.2. Koszony materiał przekracza wydajność produktu 8.3. Niewłaściwa wysokość koszenia	8.1. Wymień na nowy 8.2. Koś wyłącznie materiał odpowiadający wydajności produktu 8.3. Zmień wysokość koszenia
9. Nadmierna emisja drgań/hałasu lub nadmierny wydech	9.1. Tępy/uszkodzony nóż 9.2. Luźne śruby/nakrętki 9.3. Typ benzyny / oleju jest nieprawidłowy	9.1. Wymień na nowy 9.2. Dokręć śruby/nakrętki 9.3. Spuść benzynę/olej i wlej odpowiedni typ benzyny/oleju

## Recykling i usuwanie odpadów



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. W miarę możliwości należy poddać je recyklingowi.



Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub najbliższą placówką handlową, aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu.

### Utylizacja zużytego akumulatora



Konieczność ochrony zasobów naturalnych sprawia, że akumulator należy poddać recyklingowi lub odpowiednio zutylizować. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, odpowiedzialnymi za gospodarowanie odpadami, aby uzyskać informacje dotyczące dostępnych opcji recyklingu i/lub utylizacji.

Rozładuj akumulator, używając narzędzia, następnie wyjmij akumulator z narzędzia i zaklej jego styki mocną taśmą klejącą, aby zapobiec zwarciom i wyładowaniom.

Nie próbuj otwierać akumulatora ani usuwać z niego żadnych elementów.

Zużyte produkty nadają się do recyklingu i dlatego nie wolno ich wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prosimy o udział we wspólnym oszczędzaniu zasobów i ochronie środowiska poprzez oddanie tego produktu do punktu gromadzenia odpowiednich odpadów (jeśli jest dostępny).

Benzyna, olej, zużyty olej, mieszanina oleju i benzyny oraz przedmioty zanieczyszczone olejem, np. szmatki do czyszczenia nie należą do odpadów bytowych. Przedmioty zanieczyszczone olejem należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i/lub oddać je do punktu zajmującego recyklingiem takich odpadów.

Produkt jest dostarczany w opakowaniu, które ma go ochraniać przed uszkodzeniem podczas transportu.

Zachowaj opakowanie do czasu, aż nie upewnisz się, czy wszystkie części zostały dostarczone, a produkt działa prawidłowo. Potem oddaj opakowanie do recyklingu.

## Gwarancja

---

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na [2 lat], która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

## Dane techniczne

### Informacje ogólne

> Wymiary	: ok. 1547 x 600 x 1071 mm
> Waga urządzenia z pustymi zbiornikami i w normalnej konfiguracji roboczej	: ok. 35,6 kg
> Pojemność zbiornika paliwa	: 1000 mL (cm <sup>3</sup> )
> Typ paliwa	: #93, bezołowiowa
> Pojemność zbiornika oleju	: 500 mL (cm <sup>3</sup> )
> Typ oleju silnikowego	: olej do silników 4-suwowych (np. SAE 10W-30)
> Jednostkowe zużycie paliwa przy maks. mocy silnika	: 395 g/kWh
> Zużycie paliwa przy maks. mocy silnika	: 0,6 kg/h
> Nóż	: 959202, grubość 3,5 mm
> Szerokość koszenia	: 51 cm
> Wysokość koszenia	: 25-75 mm
> Pojemność kosza na trawę	: 60 L

### Silnik

> Model silnika	: LC1P65FE-2
> Typ silnika	: silnik 4-suwowy, chłodzony powietrzem
> Pojemność skokowa	: 166 cm <sup>3</sup>
> Znamionowa prędkość obrotowa	: 2900 min <sup>-1</sup>
> Maksymalna prędkość robocza silnika (prędkość obrotowa)	: 3000 min <sup>-1</sup>
> Moc znamionowa	: 2,75 kW
> Typ świecy zapłonowej	: F7RTC
> Przerwa na świecy zapłonowej	: 0,7-0,8 mm
> Gaźnik	: SAIPU,RUIXING/T327

### Akumulator

> Nr modelu	: B0P-SP01-1615ZB (4INR19/66)
> Typ	: litowo-jonowy
> Pojemność	: 16 V $\equiv$ , 1,5 Ah
> Napięcie	: 16 V



**Ładowarka**

- > Nr modelu : XZ1750-0600W/L
- > Napięcie znamionowe, częstotliwość : 100-240 V ~, 50/60 Hz
- > Znamionowa moc wejściowa : 0,3 A
- > Znamionowe napięcie wyjściowe : 17,5 V
- > Znamionowy prąd wyjściowy : 0,6 A
- > Klasa ochronności : II
- > Czas ładowania : 2,5 h

**Poziom hałasu**

- > Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora L<sub>pA</sub> : 85,7 dB(A)
- > Niepewność K : 3 dB(A)
- > Poziom mocy akustycznej L<sub>WA</sub> : 96,33 dB(A)
- > Niepewność K : 1,05 dB(A)
- > Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA (zgodnie z dyr. 2000/14/WE, zastąpioną przez dyr. 2005/88/WE) : 98 dB(A)

**Poziom drgań**

- > Drgania dłoni, ramienia a<sub>hw</sub> : 3,284 m/s<sup>2</sup>
- > Niepewność K : 1,5 m/s<sup>2</sup>

Wartość emisji hałasu określono metodą badania opisaną w normach EN ISO 5395-1 i EN ISO 5395-2 w oparciu o standardy ISO 3744 i ISO 11094. Stosuj ochronniki słuchu, zwłaszcza jeśli ciśnienie akustyczne przekracza 80 dB(A).

Zadeklarowaną wartość emisji drgań zmierzono standardową metodą badania (zgodnie z normą EN ISO 5395-1 i EN ISO 5395-2) i może być użyta do porównania tego produktu z innym. Deklarowana wartość drgań może być również wykorzystana do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.



**OSTRZEŻENIE!** W zależności od faktycznego zastosowania produktu wartości drgań mogą różnić się od deklarowanych! Stosuj odpowiednie środki ochronne, aby nie narażać się na drgania. Weź pod uwagę cały okres pracy, w tym czas pracy produktu bez obciążenia oraz czas, gdy produkt jest wyłączony. Odpowiednie środki ochronne obejmują między innymi regularną konserwację i pielęgnację produktu oraz elementów roboczych, utrzymywanie ciepła dłoni, okresowe przerwy i właściwe planowanie przebiegu



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
 (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
 (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
 (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Produkt/Producto/Produto

- Petrol lawnmower/Tondeuse à gazon thermique/Kosiarka spalinowa/Mașină de tuns iarba cu benzină/Cortacésped de gasolina/Cortador de grama a gasolina
- PPLMP166SP51ES
- 166cm<sup>3</sup>, 2,75kW
- 000001 to 999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
 Rapenburgerstraat 175E,  
 1011 VM Amsterdam,  
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la déclaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Gegenstand der Erklärung/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/Produkt/  
 Producto/ Produto

Model/Modèle/Model/  
 Modelul/Modell/Modelo/  
 Modelo

EAN

Petrol lawnmower/Tondeuse à gazon thermique/  
 Kosiarka spalinowa/Mașină de tuns iarba cu  
 benzină/Cortacésped de gasolina/Cortador de  
 grama a gasolina

PPLMP166SP51ES

5059340124391

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

<p>2006/42/EC as amended Machinery Directive  2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility  2000/14/EC as amended Outdoor Noise Directive  (EU)2016/1628 Regulation Gaseous and Particulate Pollutant Emission Limits  2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment  2006/42/CE telle que modifiée Directive sur les machines  2014/30/UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique  2000/14/CE telle que modifiée Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments  2016/1628/UE Règlement relatif aux exigences concernant les limites d'émission pour les gaz polluants et les particules polluantes  2011/65/UE telle que modifiée Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques  2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej  2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna  2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz  (UE)/2016/1628 limity emisji zanieczyszczeń gazowych i cząstek stałych  2011/65/UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym  2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele  2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică  2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber  (UE)/2016/1628 Regulamentul privind emisiile de poluanți gazoși și de particule poluante  2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice  Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE  2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética  2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre  (UE)/2016/1628 Reglamento de la UE Límites de emisiones de contaminantes gaseosos y partículas  2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos  2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas  2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética  2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada  (UE)/2016/1628 Limites de emissão de poluentes gasosos e de poluentes de partículas  2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos</p>	<p>2006/42/EC as amended Machinery Directive  2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility  2000/14/EC as amended Outdoor Noise Directive  (EU)2016/1628 Regulation Gaseous and Particulate Pollutant Emission Limits  2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment  2006/42/CE telle que modifiée Directive sur les machines  2014/30/UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique  2000/14/CE telle que modifiée Directive relative aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments  2016/1628/UE Règlement relatif aux exigences concernant les limites d'émission pour les gaz polluants et les particules polluantes  2011/65/UE telle que modifiée Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques  2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej  2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna  2000/14/WE w zmienionej dyrektywie w sprawie hałasu na zewnątrz  (UE)/2016/1628 limity emisji zanieczyszczeń gazowych i cząstek stałych  2011/65/UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym  2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele  2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică  2000/14/CE, astfel a fost modificată Directiva privind zgomotul în aer liber  (UE)/2016/1628 Regulamentul privind emisiile de poluanți gazoși și de particule poluante  2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice  Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE  2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética  2000/14/CE modificada Directiva sobre ruido al aire libre  (UE)/2016/1628 Reglamento de la UE Límites de emisiones de contaminantes gaseosos y partículas  2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos  2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas  2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética  2000/14/CE como diretiva de ruído exterior alterada  (UE)/2016/1628 Limites de emissão de poluentes gasosos e de poluentes de partículas  2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos</p>
<p>Measured Sound Power Level  Niveau de puissance acoustique mesuré  Zmierzony poziom mocy akustycznej  Nivel de putere acustică măsurat  Gemessener Schalleistungspegel  Nivel de potencia sonora medido  Nível de potência sonora medido  : 96,33 dB(A)</p> <p>Engine Model  Modèle de moteur  Model silnika  Modelul motorului  Modelo de motor  Modelo de motor</p>	<p>Guaranteed Sound Power Level  Niveau de puissance acoustique garanti  Gwarantowany poziom mocy akustycznej  Nivel de putere acustică garantat  Garantierter Schalleistungspegel  Nivel de potencia sonora garantizado  Nível de potência sonora garantido  : 98 dB(A)</p> <p>: LC1P65FE-2</p>
<p>Notified body/ Organisme notifié/ Jednostka notyfikowana / Prganismo notificat / Organismo notificado / Organismo notificado:  TÜV Rheinland LGA Products Gmbh  Certificate registration number/ Numéro d'enregistrement du certificat/Number rejestracyjny certyfikatu / Nr.de inregistrare a certificatului / Numero de registro del certificado / Numero do certificado de registro:  JO 60151876 0001</p>	<p>Notified body/ Organisme notifié/ Jednostka notyfikowana / Prganismo notificat / Organismo notificado / Organismo notificado:  TÜV Rheinland LGA Products Gmbh  Certificate registration number/ Numéro d'enregistrement du certificat/Number rejestracyjny certyfikatu / Nr.de inregistrare a certificatului / Numero de registro del certificado / Numero do certificado de registro:  JO 60151876 0001</p>
<p>Test report No./ Numéro du rapport de test/ Numer raportu / Raport test nr. / N.O del informe de prueba / Ralatorio de teste no : 50393489 001  Conformity assessment procedures: Annex VI of the directive / Procédures d'évaluation de conformité : Annexe VI de la Directive/ Procedury oceny zgodności: Załącznik VI dyrektywy / Proceduri de evaluare a conformitatii: Anexa VI a directivei / Procedimientos de evaluacion de la conformidad : Anexo VI de la directiva / Procedimentos de avaliacao de conformidade: Anexo VI da diretiva</p>	<p>Test report No./ Numéro du rapport de test/ Numer raportu / Raport test nr. / N.O del informe de prueba / Ralatorio de teste no : 50393489 001  Conformity assessment procedures: Annex VI of the directive / Procédures d'évaluation de conformité : Annexe VI de la Directive/ Procedury oceny zgodności: Załącznik VI dyrektywy / Proceduri de evaluare a conformitatii: Anexa VI a directivei / Procedimientos de evaluacion de la conformidad : Anexo VI de la directiva / Procedimentos de avaliacao de conformidade: Anexo VI da diretiva</p>

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018

EN ISO 5395-2:2013+A1:2016+A2:2017

EN ISO 14982:2009

EN ISO 3744: 1995

ISO 11094: 1991

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/  
Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și  
deținătorul dosarului tehnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/Signatário autorizado e detentor  
da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands



David Awe  
Group Quality & Sustainability Director

24/11/2021



**Manufacturer, Fabricant, Producent,  
Producător, Fabricante:**

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX  
United Kingdom  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)



[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

---